

	Akt. Nr.	Dato	Dok. Gr.
<b>2011-0001575 - Orientering af ordførerne om 25 timers aktiveringsreglen januar 2011</b>			
FRIST TIL MAH/HRA D. 25. JAN 2011 KL. 11.30 - HASTER: Bestilling - materiale til ordførermøde om Aktivering:	1	25-01-2011	I, Indgående
(F) 2011-0001575, Orientering af ordførerne artikler om aktivering i Randers kommune	2	09-02-2011	N, Internt
Til PS-udkast - aktivering timer [1 vedhæftet fil]	3	19-01-2011	U, Udgående
Materiale til godkendelse til ministeren: Orientering af ordførerne om forskellen på aktivering i Farvergade og Ran	4	25-01-2011	U, Udgående
HASTER: Bestilling - materiale til ordførermøde om Aktiveringskrav på 25 timer	5	25-01-2011	I, Indgående
HASTER: Bestilling - materiale til ordførermøde om Aktiveringskrav på 25 timer [1 vedhæftet fil]	6	25-01-2011	U, Udgående
SV: HASTER: Bestilling - materiale til ordførermøde om Aktiveringskrav på 25 timer [1 vedhæftet fil]	7	25-01-2011	I, Indgående
SV: HASTER: Bestilling - materiale til ordførermøde om Aktiveringskrav på 25 timer [1 vedhæftet fil]	8	25-01-2011	I, Indgående
SV: HASTER: Bestilling - materiale til ordførermøde om Aktiveringskrav på 25 timer [1 vedhæftet fil]	9	25-01-2011	I, Indgående
SV: HASTER: Bestilling - materiale til ordførermøde om Aktiveringskrav på 25 timer [1 vedhæftet fil]	10	25-01-2011	I, Indgående
SV: HASTER: Bestilling - materiale til ordførermøde om Aktiveringskrav på 25 timer [1 vedhæftet fil]	11	25-01-2011	I, Indgående
SV: HASTER: Bestilling - materiale til ordførermøde om Aktiveringskrav på 25 timer[3 vedhæftede filer]	12	25-01-2011	I, Indgående
SV: HASTER: Bestilling - materiale til ordførermøde om Aktiveringskrav på 25 timer[4 vedhæftede filer]	13	25-01-2011	I, Indgående

SJ20110314080307140 [DOR925691]

Fra: Palle Hauerberg Hansen på vegne af Ministersager AMS  
Sendt: 25. januar 2011 10:09  
Til: Anne Marie Møller Larsen; Mia Petersen; Annette Nordahl-Petersen  
Cc: Ministersager AMS; Lone Thomsen; Søren Tingskov  
Emne: VS: HASTER: Bestilling - materiale til ordførermøde om  
Aktiveringskrav på 25 timer

Opfølgningsflag: Opfølgning  
Flagstatus: Rød

Vedhæftede filer: Kommunen.pdf

FRIST TIL MAH/HRA D. 25. JAN 2011 KL. 11.30 - Gået til 9. kontor som bedes koordinere med 6. kontor - sags-nr. kommer senere

-----Oprindelig meddelelse-----

Fra: Stine Sørensen  
Sendt: 25. januar 2011 09:16  
Til: Ministersager AMS  
Cc: Pernille Harden; Søren Tingskov; Anne Marie Møller Larsen  
Emne: HASTER: Bestilling - materiale til ordførermøde om Aktiveringskrav på 25 timer

Kære alle,

Vi har ordførermøde brug for materiale, som ministeren kan anvende til at orientere ordførerne om sagen.

Materialet skal bestå af et notat, der kort beskriver, hvad der stod i Krevi-rapporten, om og hvordan AMS fulgte op på rapporten (jeg erindrer at vi skrev rundt til kommunerne). Herunder hvordan kommunerne er blevet vejledt ift. 25-timers kravet. Notat skal kunne udleveres til ordførerne.

Herudover skal der udarbejdes talepunkter til ministeren, der besvarer de spørgsmål, som artiklerne rejser. Jeg kan identificere følgende

- Hvordan er reglerne.
- Hvad viste Krevirapporten.
- Hvordan fulgte AMS op på denne.
- Hvad har AMS generelt gjort for at vejlede om 25 timers kravet.
- Er der behov for en undersøgelse, som Bent Bøgsted bl.a. peger på.
- Hvad gør vi ved, at en så stor del af kommunerne peger på, at der er usikkerhed om reglerne.

Frist i dag kl. 12.00.

Materialet skal sendes til Pernille og jeg.

Sagsnummer følger.

Ring endelig over.

Med venlig hilsen

Stine Sørensen

Tlf.: +45 7220 5049  
E-mail: ssl@bm.dk

---

Beskæftigelsesministeriet  
Ved Stranden 8 - 1061 København K  
Tlf.: +45 7220 5000  
Fax: +45 3314 3108  
Sikker e-mail: bm@bm.dk  
Hjemmeside: www.bm.dk | The Ministry of Employment  
Side

SJ20110314080307140 [DOR925691]

| Ved Stranden 8 - 1061 København K  
| Tlf.: +45 7220 5000  
| Fax: +45 3314 3108  
| Secure e-mail: bm@bm.dk  
| website: www.bm.dk

-----Oprindelig meddelelse-----

Fra: Søren Tingskov  
Sendt: 24. januar 2011 18:02  
Til: Stine Sørensen; Rikke Kargaard Christensen; Pernille Harden; Louise Seidler Johansen; Mette Øhrberg; Kim Bonde Hansen; Cecilie Kisling  
Cc: Peter Stensgaard Mørch; Marie Hansen; Erik Holck Hansen; Stig Martin Nørgaard  
Emne: VS: Citat P4 (Farvergade-sagen)

Kære alle

Foranlediget af en artikel i kommunen (vedhæftet; side 4 og 12), der først offentliggøres i morgen, har jeg talt med Suzanne Meyer på P4.

Jeg har understreget at Randers-sagen vedrører en helt anden målgruppe og at Frank Jensens omtale af Randers-sagen derfor er at blande æbler og pærer. Hun vil ikke tale med Frank Jensen. Og slet ikke bruge Randers-sagen som regi (som hun mente lytterne nok ikke vil forstå alligevel)

Hun bringer i morgen tidlig - efter det oplyste - først et interview med Morten Østergaard og et tilsvarende med Anna Mee Allerslev (hvor hun bifalder at folketingets partier nu bakker op om en undersøgelse). Og derefter siger jeg det nedenfor citerede:

M.v.h. Søren

-----Oprindelig meddelelse-----

Fra: Suzanne Meyer DR København [mailto:SMY@dr.dk]  
Sendt: 24. januar 2011 17:17  
Til: Søren Tingskov  
Emne: Citat P4

Til Søren Tingskov,  
Her er det citat, jeg har tænkt mig at bruge i indslaget:

"Vi har i de revisionsberetninger, vi får ind fra kommunerne, ikke noget belæg for at tro, at der er sket noget tilsvarende i andre kommuner, som i København. Vi synes, at den revisionsmodel, vi har på området, den er egentlig ganske velfungerende, og vi mener med den model, der ligger, at det er op til kommunalbestyrelserne - sammen med deres revisorer - at sikre, at de overholder landets lovgivning, og at de har nogle forretningsgange og processer, der sikrer, at de har hånd i hanke med forvaltningen og lovgivningens krav"

Tak for hjælpen

Muh

Suzanne Meyer

--

-----  
Suzanne Meyer  
Journalist, P4 KØBENHAVN

DR  
Emil Holms Kanal 20  
DK-0999 København C  
T +45 3520 6800

Side

D +45 3520 6827  
smy@dr.dk  
www.dr.dk

SJ20110314080307140 [DOR925691]



**Regeringen respekterer ikke** det kommunale selvstyre, og det er jeg meget betænkelig ved, siger KL's tidligere førstemand, Thorkild Simonsen (S).  
**interview side 15**

**JOB** →  
Find de nyeste job for offentlige ledere på side 16  
Se flere stillingsopslag: [kommunen.dk/job](http://kommunen.dk/job)  
I SAMARBEJDE MED OFIR.DK

POST  
MAGASINPOST MM IDNR: 46688

# kommunen

avisen om det lokale Danmark · tirsdag 25. januar 2011 · nr. 3 · 54. årgang

## Kræver aktivering undersøgt

I flere år har Arbejdsmarkedsstyrelsen vidst, at kommunerne har svært ved at forstå reglerne for aktivering. Nu kræver et flertal på Christiansborg, at praksis i kommunerne bliver undersøgt.

→ side 3 + økonomi side 12



FOTO: ARD JONGSMA

## Kommuner fremmer ny teknologi

Kommunerne er flittige til at teste nye velfærdsteknologier, men hvis mulighederne skal udnyttes optimalt, skal kommunerne blive bedre til at arbejde sammen i stedet for at køre sololøb, mener eksperter.

→ nyheder side 13

## Tumultariske tilstande i Tønder

Vennetjenester, lovbrud og manglende udlicitering. Beskyldningerne fyger rundt i byrådsalen i Tønder, hvor et medlem af Dansk Folkeparti mener, hun bliver spist af med dårlige forklaringer og utilstrækkelige undersøgelser af kritisable forhold.

→ nyheder side 9

## E-valg kan skade vores demokrati


Det er for tidligt at indføre digitale valg. Teknologien er endnu ikke moden til det, og går vi for hurtigt i gang, risikerer vi fejl, der kan gøre ubodelig skade på borgernes tillid til demokratiet, mener en forsker fra IT-Universitetet.

→ nyheder side 6

# PCB-regning på 80 milliarder truer



FOTO: SCANPIX



Vi har asfaltværker over hele landet og kan levere 1.000 tons i timen – i hele Danmark

**Arkil – kvalitet til tiden.**  
**Også op ad bakke.**

[www.arkil.dk](http://www.arkil.dk)



LEDER Af Benjamin Holst, redaktionschef

## 25 TIMER TIL FORTOLKNING

**F**ør en rundspørge i Politiken viste forleden, at landets jobcenterledere er temmelig forvirrede over den såkaldte 25-timers regel. Reglen har til formål at sikre, at der nu også bliver lavet noget derude i kommunerne for de mange aktiveringskrøner, som staten dækker via refusion. I rundspørgens svarer hele 43 procent af de anonyme deltagere, at de faktisk har svært ved at forstå reglerne, og at disse kan fortolkes på flere måder.

Foreløbig er det kun Københavns Kommune, der er kommet galt af sted med en sådan 'fortolkning'. I forbindelse med den såkaldte Farvergadesag har Arbejdsmarkedsstyrelsen sendt kommunen et tilbagebetalingskrav på 390 millioner kroner.

"Vi har ikke noget belæg for at tro, at der er sket noget tilsvarende i andre kommuner som i København," siger korthorcheff Søren Tingskov i en kommentar til Politikens rundspørge.

Men der er god grund til at tro, at det forholder sig anderledes: I denne udgave dokumenterer *Kommunen*, at Arbejdsmarkedsstyrelsen i flere år har kendt til andre kommuners brud på aktiveringsreglerne.

Eksempelvis er over halvdelen af alle ledige i Randers aktiveret mindre end ti timer og samtidig lod en del af borgerne søge job hjemmefra. Det viser en tre år gammel rapport fra evalueringsinstitutet Krevi.

Af rapporten fremgår det, at kommunerne ikke bare tolker reglerne forskelligt, men at andre også tolker dem i lig-

hed med København. Arbejdsmarkedsstyrelsen har vel at mærke selv hjulpet til med rapporten. På baggrund af de nye oplysninger forlanger et flertal i Folketinget nu en undersøgelse af, om ikke det i højere grad er beskæftigelsesminister Inger Støjbergs (V) regler, der er galt med, end det er kommunernes tolkning af dem.

Fastholder Arbejdsmarkedsstyrelsen sin sag mod København, kan det logisk set danne præcedens for krav mod landets øvrige kommuner, der ikke har tolket reglerne, som de skulle. Og så kommer det til at handle om adskillige milliarder, kommunerne potentielt skal betale tilbage til staten.

Lad os håbe, det ikke går så vidt.

### Skriv til redaktionen

Har du et forslag til en sag, *Kommunen* bør se nærmere på? Ring til redaktionen på 3334 6069 eller skriv til [red@kommunen.dk](mailto:red@kommunen.dk)

Vi lover naturligvis fuld anonymitet.

### Modtag frieksemplarer

Skriv til [adm@kommunen.dk](mailto:adm@kommunen.dk) eller ring 3334 6060 for en gratis forsyning af *Kommunen* i forbindelse med konferencer eller lignende.

### BELYSNING

#### Pæl i flammer

Imens flere kommuner slukker for gadebelysningen for at spare penge, fik Thisted uønsket meget gadebelysning i sidste uge. Der gik ild i en lygtepæl i gågaden, skriver Nordjyske.dk.

"Ja det er godt nok ikke noget vi oplever særligt tit. Det er i hvert fald ikke hvert år, at vi er ude til brand i en lygtepæl," siger indsatsleder ved Thisted Brandvæsen, Søren Funder.

Der gik ild i lygtepælen på grund af en kortslutning i ledningsnettet. eed

### ULOVLIG LARM

#### Truer skib med politiet

Skibet Lindø 222 har nu ligget og larmet så lang tid i Korsør Havn, at kommunen truer ejerne Lindøværftet med at gå til politiet, skriver sn.dk. Slagelse Kommune har før givet et påbud om at dæmpe støjen fra skibet, som venter på at blive solgt, men fra sidste uge blev det til et forbud. Hvis de ikke overholder det, er næste skridt politiet, siger miljøplanlæggeren i Slagelse til sn.dk. eed

### KOLLAPS

#### Ergertig besparelse

I Hillerød har man nu besluttet at genindføre den 24-timers tilkaldvagt i kommunens centrale serverrum. I december var der et servernedbrud på grund af et kollaps i koleranlæg, som kostede kommunen minimum 100.000. Det havde været minimeret, hvis man ikke



Køer er den bedste og billigste måde at vedligeholde naturområdet på, vurderer Egedal Kommune.

Foto: Colaurbo

### NATURPLEJE

#### Kommunale køer

Egedal Kommune sætter til foråret køer til at pleje naturområdet ved Skenkelsø Sø. Deres græsning og gødning skal forhindre området i at gro til og forbedre betingelserne for et rigt fugle- og blomsterliv. Blandt andet forventer natursagbehandler Rikke Storm-Ringstrøm, at antallet af den sjældne orkidé majgøgeurt bliver øget i området. Kommunen oplyser, at køer er den bedste og billigste måde at vedligeholde naturområdet på. tsp

havde sparet tilkaldvægten væk kort forinden, skriver version2.dk. I sidste uge besluttede økonomiudvalget, at man skulle genindføre 24-timers vagten. eed

### MOTION

#### Zumba på plejecenter

Motionsdillen zumba er nu også nået til et plejehjem i Odense. Elever fra Odense Produktionshøjskole dansede i sidste uge zumba med

beboerne på Villestofte Plejecenter som led i et januarturné om aktiviteter i plejeboliger. Eleverne på produktionshøjskolen kom på ideen, fordi de normalt danser zumba på skolen hver dag. tsp

### OVERGREB

#### 14-årig elev overfalder leder og sekretær

På Seden Skole på Fyn er skoleinspektøren blevet overfaldet med knytnæveslag og

spark på kroppen. Det var en 14-årig skoleelev, der stod bag det voldsomme overgreb, som også gik ud over en af skolens sekretærer. En samtale på inspektørens kontor mandede ud i den voldsomme episode. Politiet blev tilkaldt, lagde eleven i håndjern og tog ham med på politistationen. Han blev løsladt samme dag, men er nu sigtet for vold mod tjenestemand i funktion og indtil videre bortvist fra skolen. tsp

### RELIGION

#### Tvunget i kirke af NemID

Engang kunne man indregstrere sit nyfødte barns navn på Kirkeministeriets hjemmeside personregistrering.dk. De har af økonomiske årsager valgt ikke at understøtte NemID. Det betyder, at mange nybakte forældre må henvende sig i kirken for at navngive deres barn, skriver Nordjyske.dk. Formand for Ateistisk Selskab Stinus Lindgreen er utilfreds:

"I Sønderjylland har kommunerne helt siden 1864 stået for registreringen af navnene, og det gør de fint. Det kunne landets øvrige kommuner også sagtens gøre," siger Stinus Lindgreen. eed



## det sker uge 4/5

### 26. JANUAR

#### Effektivt miljøtilsyn og lokal vækst

DI holder konference om bedre kombination af det offentlige miljøtilsyn og vækst i det lokale erhvervsliv. **Odense Staaiksbisværft A/S, Lindøalleen 150, 5330 Munketo.**

### 27. JANUAR

#### Konference om mobil it-sikkerhed

Mobiltelefoner integreres i stadig større grad i de kommunale arbejdsprocesser. KL sætter fokus på risici ved udviklingen. **KL-huset, Weidekampsgade 10, 2300 København S.**

### 29. JANUAR

#### Når chefen mobber

Med udgangspunkt i en ny mobbeundersøgelse holder DJØF et arrangement for deres medlemmer, hvor de fortæller om problemet og kommer med gode råd til, hvad man kan gøre ved mobning. **DJØF Mødecener, Gothersgade 133, 1123 København K**

### 31. JANUAR/1. FEBRUAR

#### Få svar fra SKI

Hvad skal der ske med fremtidens SKI? Konstitueret administrerende direktør Signe Lynggaard Madsen holder oplæg, og der vil være mulighed for at stille spørgsmål. **31. Januar: Tivoli Congress**

**Center, Arni Magnussonsgade 2-4, 1577 København V. 1. februar: Best Western Torvehallerne, Kirketorvet 10-16, 7100 Vejle**

### 1. FEBRUAR

#### Uddannelse af ledere

DISPUK holder introdag om deres ledelsesuddannelse. Fokus er på styrkelse af fællesskabet på arbejdspladsen. **Højstruppård, Ejler Jensens Vej 1, 3000 Helsingør**

### 1. FEBRUAR

#### Overenskomst med PLO

Der er indgået en overenskomst med de Praktiserende Lægers Organisation, som får betydning for kommunerne

på flere måder. KL holder informationsmøde for ældre- og sundhedschefer og andre. **Hotel Scandic, Roskilde Sønder Ringvej 33, 4000 Roskilde**

### 3.-4. FEBRUAR

#### IKAs årskonference

Under temaet om at se mulighederne i krisen holder Foreningen af Offentlige Indkøbere årskonference. Forskellene mellem de nordiske lande og EU-Kommissionen er nogle af punkterne på dagsordenen. **Hotel Radisson Blu, Margretheplassen 1, Aarhus**

# kommunen

## AVISEN OM DET LOKALE DANMARK

Udgiver: Kommunen A/S, Gammel Strand 50 DK-1202 København K

Ansv. redaktør: Claus G. Theligaard

Direktør: Rasmus Nielsen

Salgs- og administrationschef: Pia Abilgaard Olsen

Redaktion: [red@kommunen.dk](mailto:red@kommunen.dk)  
Telefon 3334 6069

Redaktionschef: Benjamin Holst  
Redaktionssekretær:  
Carsten Terp, Johan Seldenfaden

Journalister: Sine Riis Lund,  
Kim Rosenkilde Nielsen, Thea Storm  
Pedersen, Emil Ellesøe Citzel,  
Morten Økkel, Ellen Øtzen (London), Rikke  
Albrechtsen (Bruxelles)

Foto: Das Büro

Layoutchef: Morten Haake  
Layouter: Jakob Thumoes

Abonnement: [adm@kommunen.dk](mailto:adm@kommunen.dk)  
Telefon 3334 6060.  
Permette Kristensen, Mary Cvahte,

Maja Andreassen, Anne Riemen-  
schneider, Line Rasmussen, Jens  
Aske Sestoft, Line Hartnack, Marie  
Louise Jespersen, Hanne Korvig

Årsabonnement: 2.975 kr  
38 udgivelser

Annoncer: Dansk Mediaforsyning  
Telefon 7022 4088, [info@dmfnet.dk](mailto:info@dmfnet.dk)  
[www.dmfnet.dk/kl/kommunen.asp](http://www.dmfnet.dk/kl/kommunen.asp)

Tryk: Hornstet Bogtrykkeri A/S

Oplag: Kontrolleret oplag:  
3.214 eksempl. (1.6.2009 - 30.6.2010)

Læsertal: 2. + 3. kvartal 2010  
iflg. index Danmark/Gallup  
38.000

*Kommunen* udgives på et kritisk og  
uvideligt journalistisk grundlag. Mål-  
gruppe: Politikere og embedsmænd  
i kommuner, regioner  
og stater samt den kommunale  
verdens mange interessenter og  
leverandører  
Udgives i samarbejde med  
[Altinget.dk](http://Altinget.dk) og [dknyt.dk](http://dknyt.dk)

# Kommuner frygter milliardregning for PCB

Usikkerhed og uklare retningslinjer sætter kommunerne i en svær situation, når de skal tage stilling til, hvordan de vil håndtere problemer med PCB i offentlige bygninger.



Man tager sine forholdsregler med PCB. Det gamle blødgøringsmiddel er frygtet for de problemer, det kan medføre - både for sundhed og økonomi. Foto: Scanpix

## afgiftning

Af Lene Torp Carlsen  
ret@kommunen.dk

80 milliarder.

Så mange penge risikerer kommunerne at skulle bruge på at fjerne miljøgiften PCB, hvis sagen om 'de farlige fuger' udvikler sig til et worst-case scenarie.

Forretningschef Jacob Ulrik Sachse fra firmaet Alectia har vejledt en række kommuner i PCB-problematikker. Han siger:

"Det er asbest og skimmel-svamp om igen. Og det kan blive rigtig dyrt - jeg har set vurderinger på helt op til 70

og 80 milliarder kroner."

PCB blev brugt til at blødgøre fugemasse fra starten af 1950'erne og frem til 1976, hvor det blev forbudt. De senere år har der været stigende fokus på indholdet af miljøgiften i indeklimaet i offentlige bygninger, ikke mindst skoler, børnehaver og vuggestuer.

Føreløbig er der gennemført ganske få PCB-renoveringer, men de kan blive meget dyre på grund af de høje sikkerhedskrav under arbejdet. Og det bekymrer, fortæller Frank Larsen fra Brøndbys tekniske forvaltning:

"Hvis man finder noget, kan det jo blive frygtelig dyrt. PCB

"Det er asbest og skimmel-svamp om igen. Og det kan blive rigtig dyrt - jeg har set vurderinger på helt op til 70 og 80 milliarder kroner."

JACOB ULRIK SACHSE,  
FORRETNINGSCHEF,  
ALECTIA

handle det som farligt affald. Så vi var bestemt bekymrede." Kommunen havde Alectia som rådgiver, da den undersøgte en række udvalgte bygninger:

"Vi fandt ikke noget, der oversteg aktionsværdierne. Heldigvis. Men jeg kan godt forstå, at der er bekymring for offentlig panik," siger Frank Larsen.

Klap hesten. Mange kommuner tøver med at sætte en større undersøgelse i gang, fordi der mangler klare retningslinjer for, hvornår og hvordan man skal gennemføre en PCB-renovering.

Mange kommuner tøver med at sætte en større undersøgelse i gang, fordi der mangler klare retningslinjer for, hvornår og hvordan man skal gennemføre en PCB-renovering.

## Klap hesten

Mange kommuner tøver med at sætte en større undersøgelse i gang, fordi der mangler klare retningslinjer for, hvornår og hvordan man skal gennemføre en PCB-renovering.

"Det ville være rart med en konkret handlingsanvisning, så man vidste, hvordan man skal gribe det an. Nu må vi google det og så finde kommuner og folk med erfaring, men det bliver jo lidt ad hoc," siger for eksempel Peter Hedegaard Andersen fra Bygningsafdelingen under teknik og miljø i Rebild, der skal i gang med en større undersøgelse i løbet af året.

Og konsulent Anni Kær Pedersen fra KL tilføjer:

"Der er rigtig mange penge på spil. Min største bekymring er, at der gennemføres renoveringer, som ikke var nødvendige i den dyre form, de blev gennemført - med den konsekvens, det har for kommunernes kassebeholdninger."

Hendes umiddelbare råd til tvivlende kommuner lyder:

"Klap hesten, få jeres bygninger undersøgt stille og roligt og afvent så en ordentlig vejledning, baseret på danske erfaringer. Måske viser det sig at man kan løse problemet med rengøring og udluftning eller andre simple metoder. Det bør de centrale myndigheder se at få afklaret i en fart."

» Læs mere på side 10-11

## Meget usikre PCB-målinger

Op til 50 procent fejlmargen på målinger af PCB i indeklima.

## fejlmåling

Af Lene Torp Carlsen  
ret@kommunen.dk

Kort før jul udsendte Erhvervs- og Byggestyrelsen en længe ventet vejledning i, hvordan man måler PCB-indholdet i bygninger, som sætter alvorlige spørgsmålstegn ved de aktionsgrænser, der blev indført på området i starten af 2009.

Det viser sig nemlig, at alene på målingerne er en usikkerhedsmargen på 50 procent. Desuden fremgår det af vejledningen, at de fastsatte aktionsværdier relaterer sig til en PCB-udsættelse på 24/7 - at man med andre ord opholder sig i bygningen 24 timer i døgnet, syv dage om ugen.

Der bliver altså ikke taget højde for, at der jo ikke er nogen børn, der opholder sig i døgn drift i institutionen. ☺

Træf de rette valg med Kommunen ved hånden



# Særbehandling til udkantskommuner

Et stort flertal af danskere mener, at det er i orden med økonomisk særbehandling til udkantskommuner. Der er dog store regionale forskelle.

## opinion

Af Emil Ellepøe Ditzel  
emi@kommunen.dk

Udkantsdanmark skal ikke føle sig ensom. Langt de fleste danskere vil gerne hjælpe med til at få tingene til at hænge samme ved hjælp af økonomisk særbehandling. I alt siger 61 procent, at det er en god idé, imens 23 procent er imod.

"Det er livsbekræftende, at der er den slags samfunds-solidaritet, men det er heller ikke så overraskende, da en stor del af de adspurgte nok også bor uden for de store byer," siger Jørgen Møller, der er lektor i samfundsudvikling på Aalborg Universitet.

I Region Sjælland bakker 76 procent af de adspurgte op om økonomisk særbehandling til udkantskommunerne, mens det i Region Hovedstaden kun er 47 procent. Det synes Jørgen Møller dog stadig er meget.

"Men det skyldes nok, at København er det sted med flest jyder i landet," siger han.

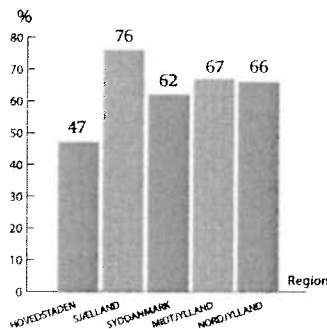
Vesthimmerlands borgmester, Knud Kristensen (K), mener nu, at det er København, der får særbehandling:

"De forstår ikke, at det er dem, der har en positiv særstatus sammenlignet med os andre. De får alle de statslige arbejdspladser og en vækst med mange tusind nye indbyggere, som vi andre savner. Vi vil hellere have statslige arbejdspladser end økonomiske tilskud, men det er der ikke udsigter til," siger Knud Kristensen, der dog er positiv over, at et samlet flertal af danskere støtter Udkantsdanmark. ☺

Skal kommuner med høj arbejdsløshed og stor fraflytning, også kaldet Udkantsdanmark, have økonomisk særbehandling i forhold til kommuner, der klarer sig bedre?

Meningsmålingen blev udført af A&B Analyse i uge 46 og 47, 2010. De 1.426 respondenter udgør et repræsentativt udsnit af befolkningen.

## Procentuelt ja-svar per region



» Hent det færdige talmateriale og se tidligere undersøgelser på kommunen.dk

**DISPUK**  
LPA - Lederuddannelse  
På Arbejdspladsen

Uddannelsens sigte er at give lederne et fælles sprog, fælles begreber og narrative metoder til at styrke fællesskabet. LPA'en foregår på arbejdspladsen.

Gratis introdag: Tirsdag den 1. februar, Højstrupgård, Helsingør kl. 14-17 med Adj. professor Allan Holmgren (CBS) & hospitalsdirektør Suzanne Aaholm (Hillerød)  
Tilmelding via vores hjemmeside

Samlige terapi, coaching, workshops kurser og efteruddannelse  
www.dispuk.dk

**GF**  
FORSIKRING  
MED OVERSKUD

Tillykke til vores medlemmer, der får 20% tilbage på deres bilforsikring

Vil du også have billigere bilforsikring med overskudsdeling, så kontakt os på tlf. 66 15 03 98.

GF Region & Kommune  
Skovbakken 1-3 · 5260 Odense S · www.gf-kommunal.dk



FOTO: COLOURBOX

## 3 mia. til kommunerne

Kommunerne har været været sparsommelige i 2010. Derfor får de udbetalt de tre milliarder kroner, finansminister Claus Hjort Frederiksen (V) ellers havde holdt tilbage. Kommunerne har for 2011 budgetteret med serviceudgifter på samlet 232,2 milliarder kroner, hvilket er cirka en milliard under det aftalte niveau. Det viser den endelige opgørelse af kommunernes budgetter for 2011 fra Danmarks Statistik, der blev offentliggjort sidste uge.

Samlet overholder kommunernes budgetter økonomiaftalen for 2011, og det betingede bloktilskud på tre milliarder kommer derfor til udbetaling. Det betingede bloktilskud afhænger derudover af, at kommunerne i 2011 lever op til de aftalte økonomiske rammer. Overskrides de, er der modregning i kommunernes bloktilskud.

Finansminister Claus Hjort Frederiksen glæder sig over de seneste tal.

"Jeg anerkender den indsats, som hver enkelt kommune og KL har gjort for at leve op til økonomiaftalen for 2011. Det er gode takter og et godt udgangspunkt for at sikre, at der også er styr på den kommunale økonomi og det kommunale forbrug, når året er gået," siger han.

dknyt.dk

## Forskel i kommuners førtidspension

Der er ofte store forskelle på, hvor mange førtidspensioner kommunerne tilkender, når det handler om borgere med psykiske lidelser. Det viser ny temaanalyse fra Ankestyrelsen. I analysen er kommunerne sammenlignet på baggrund af ens strukturelle forhold, heriblandt antal indbyggere og gennemsnitlig indkomst.

Blandt landets største kommuner har Aarhus og Odense stor overvægt af tilkendelser af førtidspension grundet psykiske diagnoser i forhold til andre diagnoser.

De tre øvrige største kommuner tilkender førtidspension lige så ofte på grund af psykiske diagnoser som på grund af andre diagnoser. Undersøgelsen er gennemført for Pensionstyrelsen.

dknyt.dk

## Sparer halv milliard på skolerne

Kommunerne forventer at bruge godt en halv milliard mindre på folkeskolen i 2011 end året før, når tallene er rensset for specialundervisning. Det viser Danmarks Statistiks budgettal for kommunerne, skriver Ritzau.

Tallene viser, at kommunerne i den grad har spændt livremmen ind. På vuggestuerner er der i år budgetteret med 85 millioner kroner mindre end i 2010.

I børnehaverne er der sket et endnu højere fald. Her må børnene og pædagogerne belave sig på at bruge 423 millioner kroner mindre end på budgettet for 2010.

eed

## Få lederønsker i det offentlige

Kun én ud af ti kommunale ansatte vil i høj eller meget høj grad være leder på deres nuværende arbejdsplads. Næsten halvdelen kunne slet ikke tænke sig det. I det private erhvervsliv svarer næsten 20 procent, at de gerne være ledere på deres nuværende arbejdsplads. Kun 27 procent kunne slet ikke tænke sig det.

Det viser en meningsmåling, Wilke A/S har foretaget for Agenda, Dansk Arbejdsgiverforenings nyhedsbrev. Kurt Klaudi Klausen, professor og ekspert i offentlig ledelse på Syddansk Universitet, mener, at problemet er den offentlige sektors dårlige image.

"Og det er delvist uberegtiget, for en ny undersøgelse viser, at lederne selv er særdeles tilfredse med deres job."

eed

Følg **Kommunen** på facebook

Få de seneste opdateringer via din Facebook-profil. Gratis og enkelt.  
www.facebook.com/kommunen

# Flertal vil undersøge kommuners aktivering

Flere kommuner har som København haft problemer med at forstå reglerne for aktivering. Et flertal på Christiansborg rejser nu krav om en undersøgelse af problemets omfang.

## farvergate

Af Kim Rosenkilde Nielsen  
kim@kommunen.dk

Arbejdsmarkedsordførerne fra en samlet opposition og Dansk Folkeparti ønsker en bred undersøgelse af kommunernes aktivering. Kravet kommer, efter *Kommunen* kan dokumentere, at reglerne har givet anledning til vidt forskellig praksis rundt omkring i landets kommuner.

"Det styrker helt klart behovet for en undersøgelse, at der nu er klare indici på, at der er et generelt problem her," siger Morten Østergaard, arbejdsmarkedsordfører for De Radikale.

Undersøgelsens fokus skal være på kommunernes forståelse af den såkaldte 25-timers regel og ikke mindst Beskæftigelsesministeriets vejledning om reglerne.

Det er netop den del af lovgivningen, der volder Københavns Kommune problemer i den famøse Farvergade-sag. En sag, der har fået staten til at forlange tilbagebetaling af 390 millioner kroner.

"Det er oplagt at få afklaret, hvor udbredt et problem det er for kommunerne at tolke de her regler. Og det er i høj grad værd at se på, om Arbejdsmarkedsstyrelsen har givet ordentlig vejledning på området," siger Bent Bøgsted fra Dansk Folkeparti.

For nylig offentliggjorde Politiken en rundspørge blandt landets jobcenterchefer, der



Det er ikke kun i Farvergade, ledige er aktiveret med jobsøgning hjemmefra og gives for få timer om ugen. Arbejdsmarkedsstyrelsen har i flere år kendt til lignende praksis.

Foto: Scanpix

afslørede stor usikkerhed om, hvordan reglerne på området skal fortolkes. Nogle mente endda, at der blev praktiseret aktivering, der ligner den fra Farvergade i København, i andre kommuner.

Det fik Arbejdsmarkedsstyrelsen til at afvise, at de skulle have noget belæg for at tro, at andre kommuner skulle have gjort som København, eller i det hele taget haft problemer med kravet om 25 timers aktivering.

## Styrelse kendte problem

*Kommunen* har imidlertid fundet en snart tre år gammel rapport frem fra statens evalueringsinstitut, Krevi, som Arbejdsmarkedsstyrelsen har hjulpet til med. Her fremgår det meget klart, at der er stor forskel på, hvordan 25-timers reglen fortol-

kes i otte konkrete kommuner.

Af rapporten fremgår det endda, at Randers Kommune har en aktiveringsindsats, hvor over halvdelen af konthjælpsmodtagerne aktiveres under 10 timer om ugen, blandt andet med at skrive ansøgninger hjemmefra. Noget der minder umiskendeligt om Københavns Farvergade-model.

"Det her er meget skærpende i forhold til at finde ud af, hvad praksis egentlig har været på det her område. For os er det suverænt vigtigste, at kommuner og borgere behandles ens og korrekt, hvad end man er i Vestjylland eller København," siger Torben Hansen, Socialdemokraternes arbejdsmarkedsordfører.

Også Eigil Andersen fra SF bakker op om en undersøgelse

for at undgå lignende problemer i fremtiden.

Morten Østergaard (R) undrer sig over Arbejdsmarkedsstyrelsens fremturen i sagen.

"Det er lidt underligt at være vidne til, at Arbejdsmarkedsstyrelsen den ene dag kan være med til at konstatere, at der er uensartet praksis, og at andre benytter noget, der ligner københavnermodellen. Og så når sagen kommer op, så har man det modsatte synspunkt. Begge dele kan jo ikke være rigtigt."

Beskæftigelsesminister Inger Støjberg (V) afviser at udtale sig om sagen fra Farvergade, behovet for en undersøgelse og rapporten fra Krevi.

o

» Læs mere på side 12  
» Læs Krevi-rapporten på kommunen.dk

## Mere inklusion til gavn for folkeskolen

Færre elever i dyre specialtilbud er en af kommunernes eneste muligheder for flere ressourcer til folkeskolen. Men der er brug for investeringer.

## folkeskole

Af Marie Dissing Sandahl  
mads@alttinget.dk

Færre elever i specialtilbud og en højere grad af inklusion i den almindelige folkeskole. Det er vejen til en bedre kommunal økonomi.

"Der kommer ikke flere ressourcer til folkeskolen, for hvor skulle de komme fra?

Udgifterne til specialtilbud er steget med 65 procent, og derfor er mere inkluderende undervisning i folkeskolens vejen frem," siger undervisningsminister Tina Nidergaard (V).

Næsten 15 procent af de samlede folkeskoleudgifter bruges til et mindretal af specialelever, og tallet har været stærkt stigende i de sidste 10-15 år. Men intet tyder på, at elever i specialtilbud får bedre resultater end i en almindelig folkeskole. Og de 'almindelige børn' tager ikke skade af at inkludere flere elever med specielle behov, tværtimod øger inklusionen

det sociale udbytte uden at forringe fagligheden.

## Inklusion er ikke nyt

Inklusion er bestemt ikke en ny idé. Siden 1970'erne har alle EU's undervisningsministre skrevet under på erklæringer, som skulle tilskynde til mere inklusion. Alligevel er en større og større andel af elever blevet sendt på specialskoler eller placeret i skolernes egne specialklasser.

Forklaringen skal ifølge Susan Tetler, lektor ved DPU, hovedsagelig findes i manglende viden om succesfuld inklusion, og kommunerne er selv dårlige til at dele erfaringer.

Derfor er det vigtigt at sætte ind på alle niveauer, hvis inklusionspolitikken skal lykkes, mener hun.

"Der skal en kulturændring til, og den kan komme, hvis alle er enige om retningen," siger Susan Tetler.

Formanden for skole- og uddannelsespolitisk udvalg i Danmarks Lærerforening, Dorte Lange, understreger dog, at intet sker uden penge.

"Investeringen skal gå specifikt på at sikre, at vi har ressourcer til at bakke lærerne op. Vi er simpelthen nødt til at have lærernes efteruddannelsesniveau," siger hun.

o



# analyse Globalisering sætter dansk velfærd under pres



Af Claus G. Theilgaard  
Ansv. chefredaktør

**Selv hvis man forestillede sig, at Folketinget gennemførte de reformer, der er nødvendige for at styre økonomien, er det langt fra sikkert, at velfærdsstaten er rustet til at modstå både globalisering og en voksende gruppe yngre, der må opleve, at de er udsat for et generationstyveri.**

Det danske velfærdssystem vil i de kommende år komme under et massivt pres. En reform af efterlønnen er langt fra tilstrækkelig til at afbøde konsekvenserne af en hastigt voksende gruppe ældre og en stadig mindre gruppe unge til at forsørge dem. Heller ikke oppositionens forslag om, at vi skal arbejde mere, er nok til at løse problemerne. At politikerne ønsker at erstatte den hidtidige bestikelse af vælgerne med regulære reformer og måske ligefrem fordelingsmæssige prioriteringer er interessant.

Regeringens forslag om at afskaffe retten til efterløn for alle under 45 år kan dog blive en bombe under velfærdssy-

stemet. For selvom der i befolkningen er forståelse for en lille 'tilbagebetalingsreform', vil der på sigt blandt de yngre vælgere næppe være særlig stor forståelse for, at de må leve med et højt skatetryk og arbejde mere, samtidig med at veljærgede ældre holder fri. Det kan blive en regulær trussel mod velfærdssystemet, hvis de yngre oplever, at de bliver malket af de ældre, samtidig med at skolerne bliver dårligere, der spares på daginstitutionerne, udsatte børn svigtes, sygehusenes kvalitet falder etc. Et sådan generationstyveri kan føre til stærke folkelige bevægelser, der ønsker et opgør med selve velfærdssamfundets fundament.

Oppositionens løsning med, at vi alle skal arbejde mere for

at bevare efterlønnen, har de samme indbyggede problemer, hvis eller når den gennemføres.

## Tvivelende vismænd

Vismændene står tvivlende over for, om tilbagebetalingsreformen og 'arbejd mere-planen' er tilstrækkelige til at sikre dansk økonomi.

Det Økonomiske Råds formandskab fastslår, at "uden nye tiltag kan vi selv med en udgiftspolitik, der er markant strammere end set de seneste 10-20 år, se frem til et offentligt underskud i 2020 på omkring to procent af BNP voksende til fire procent i 2030 og videre til omkring 5½ procent af BNP i perioden 2040-2050. Et sådan forløb forbyrder sig selv. Der er derfor behov for en mærkbar forbedring af

den offentlige økonomi. En vidtgående efterlønsreform kan reducere underskuddene, men er ikke nok til at sikre en holdbar og troværdig udvikling. Der er brug for mere."

"For det første er der brug for en strammere styring af de offentlige udgifter. De offentlige serviceudgifter er de seneste 15 år vokset kraftigt som andel af den samlede økonomi, fra omkring 24½ pct. af strukturelt BNP i 1995 til nu over 28½ pct. En sådan udvikling er ikke forenelig med en langsigtsholdbar finanspolitik."

## Rammer velfærd

Imens politikerne nu diskuterer forskellige reformer af først og fremmest arbejdsmarkedet, kunne det være en

god idé at få foretaget en grundig analyse af, hvordan globaliseringen påvirker det danske velfærdssystem.

For med arbejdskraftens større globale mobilitet vil vi i de kommende år stadig oftere møde paradoksproblemer, som når polske arbejdere i Danmark har krav på børnepenge til ungerne i Polen, eller kostbart uddannede danskere rejser til udlandet for at sælge deres kunnen - uden at betale skat i Danmark. Og dermed uden at 'betale' deres uddannelse.

## Eksplisiv cocktail

Selv hvis man forestillede sig, at Folketinget gennemførte de reformer, der er nødvendige for at styre økonomien, er det langt fra sikkert, at velfærdsstaten er rustet til at

modstå både globalisering og en voksende gruppe yngre, der må opleve, at de er udsat for et generationstyveri. Cocktailen af yngre og globalisering kan føre til massive krav om omlægning skattebetalt velfærd til krav om forsikringer, brugerbetaling og tvungne opsparinger til alderdommen. Argumentationen vil blive, at det er den vej, der kan sikre dansk økonomi mod både globalisering og de problemer, der er drevet af demografiske skævheder.

Lige så billigt som det næsten lovkravsstyrede danske velfærdssystem var at drive, da der var store årgange på arbejdsmarkedet, lige så dyrt er det at drive, når demografien slår tilbage, og det er de små årgange, der skal forsørge de store. ○

# Forhandlinger om ny planlov brudt sammen

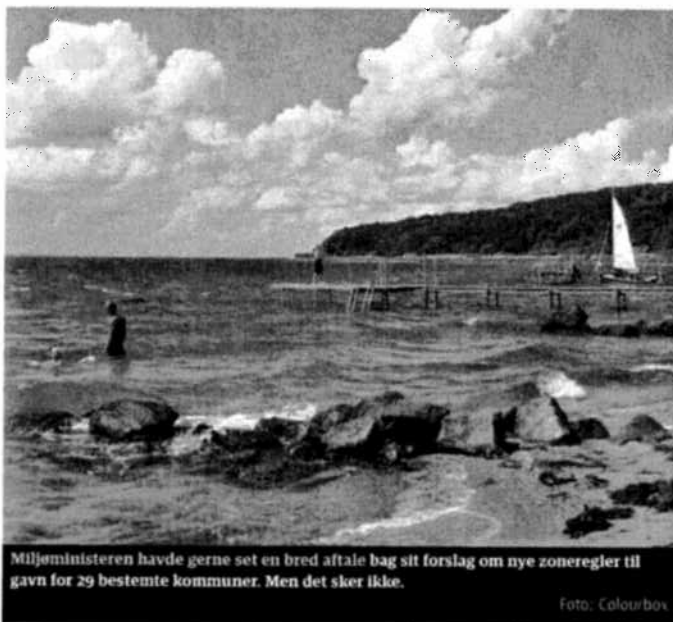
Regeringen og oppositionen er gået hver til sit, og miljøminister Karen Ellemann (V) må opgive at få en bred aftale om planloven. Radikale vil rulle ændringerne tilbage, hvis flertallet skifter efter valget.

## forlig

Af Anders Jerking  
jerking@altinet.dk

Det bliver ikke nogen bred aftale om en liberalisering af planloven. Efter tre møder er forhandlingerne mellem regeringen og oppositionen brudt sammen, og miljøminister Karen Ellemann må nu søge at gennemføre forslaget med støtte fra Dansk Folkeparti og Liberal Alliance.

Ændringerne af planloven er en del af regeringens ud-



Miljøministeren havde gerne set en bred aftale bag sit forslag om nye zoneregler til gavn for 29 bestemte kommuner. Men det sker ikke.

Foto: Colourbox

"Planloven er en utrolig væsentlig lov, fordi den sætter den overordnede ramme for al planlægning i Danmark. Derfor bør ændringer i loven ske med brede forlig, men det ønsker regeringen åbenbart ikke."

FLEMMING MØLLER MORTENSEN (S)

slaget fratager kommunerne mulighed for at planlægge i det åbne land.

"Planloven er en utrolig væsentlig lov, fordi den sætter den overordnede ramme for al planlægning i Danmark. Derfor bør ændringer i loven ske med brede forlig, men det ønsker regeringen åbenbart ikke," siger Flemming Møller Mortensen.

## Frygt for kystlandskab

Radikales miljøordfører, Johs. Poulsen, underer sig også over regeringens ufravigelige krav. Han giver tre grunde til, at Radikale ikke kan støtte forslaget.

"For det første er der en masse situationer, hvor reglerne i dag siger, at kommunerne kan give tilladelse. Det ændrer man til, at kommunerne skal. På den måde overtrumfer Christiansborg det kommunale skøn. Det er en underligt, og derfor havde vi gerne set konsekvenserne nærmere belyst. For det andet er det underligt, at man laver regler, der kun gælder

for 29 kommuner. Det er et forvaltningsmæssigt misforhold. Og for det tredje er det helt katastrofalt at åbne op for byggeri i kystnærhedszonen. Kystlandskaberne er af stor værdi og med til at trække mange turister til," siger han og fortsætter: "Hvis vi får et andet flertal, så bliver dette forslag afmonteret lige med det samme."

## Forslag vil skabe vækst

Miljøminister Karen Ellemann ærgrer sig over, at der ikke bliver en bred aftale om forslaget, men underer sig over oppositionen.

"Oppositionen har været meget optaget af diskussionen om det såkaldte Udkantsdanmark, men de viser ikke meget handkraft i forhold til at sætte initiativer i gang, som kan hjælpe med at skabe vækst," siger hun.

Ifølge Alltingets oplysninger vil både Liberal Alliance og Dansk Folkeparti støtte ændringerne af planloven, og dermed har regeringen flertal for forslaget. ○

spil 'Danmark i balance', som skal sikre bedre vækstmuligheder i det såkaldte Udkantsdanmark. Regeringen foreslår at lempe planloven for 29 udvalgte kommuner, så de blandt andet kan bygge i kystnærhedszonen og opføre butikker uden for bymidterne.

Inden forhandlingerne i sidste uge sendte Karen Ellemann en mail til ordførerne

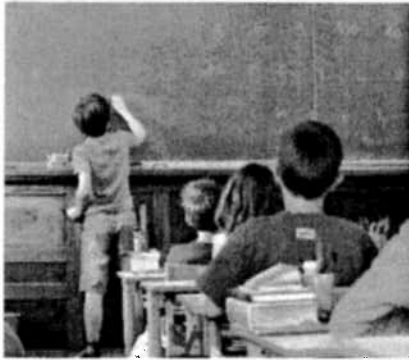
med tre "ufravigelige krav", som partierne skulle acceptere for at være med i en aftale. Det var krav om, at loven skulle gælde for netop de 29 kommuner, og at kommunerne fremover skal give landzonetilladelse til boliger og erhverv, med mindre særlige hensyn taler afgørende imod.

Men de krav kom bag på flere ordførere.

"Jeg blev fortøret over det.

Det er ikke sådan, vi skal forhandle i Folketinget. Når man stiller ufravigelige krav, så virker det som om, at ministeren ikke vil samarbejde," siger Kristendemokraternes Per Ørum Jørgensen, der sammen med S, SF, Radikale, Enhedslisten og Christian H. Hansen nu har opgivet at komme med i en aftale.

Socialdemokraterne er bemyndede for, at man med for-



## Uenighed om undervisning

Undervisningsministeren vil have landets folkeskolelærere til at bruge mere tid på undervisning. I en pressemeddelelse skriver Tina Nedergaard (V), at en ny opgørelse viser, at andelen af lærernes samlede tid, som går til undervisning, er steget, men det er stadig ikke nok.

"Lærerne skal tilbringe mere tid med eleverne. Hvis alle Danmarks folkeskolelærere underviser lige så meget som i de fem kommuner, hvor lærerne underviser mest, kan det frigive cirka 2,3 millioner undervisningstimer på hver 60 minutter. Det svarer til mere end 3.000 fuldtidsstillinger og kan give undervisningen i folkeskolen et væsentligt løft."

Det billede kan man dog ikke genkende i Samsø og Allerød, der er bundskrabere på listen med kun 31 procent af tiden brugt på undervisning. Ifølge dem skyldes det, at de modsat mange andre kommuner er gået over til en ny ordning, hvor man registrerer anderledes:

Vores undervisningsandel er faldet, men det skyldes, at undervisningsbegrebet er ændret, så lejrskole, bibliotekstid og elevsamtaler og andet ikke længere tælles med som undervisning," forklarer skolesouschef i Allerød Kommune Finn Johansen til Ritzau. eed

## Forsamlingshuse på nedtur

Forsamlingshusene har det hårdt. Hvert eneste år lukker omkring 10 forsamlingshuse rundt omkring i Danmark, uden at der kommer nye til, oplyser Anders Sørensen, formand for Landsforeningen Danske Forsamlingshuse, skriver 24 timer.

Årsagen til de mange lukninger er ifølge Anders Sørensen både konkurrence fra de større byers kulturelle tilbud, men også dårlig økonomi og manglende nytænkning i bestyrelserne.

Landsforeningen har tidligere forsøgt at få staten til at støtte de gamle forsamlingshuse.

De ville have 200 millioner kroner til at renovere de trængte huse, men henvendelsen blev dog afvist med den begrundelse, at forsamlingshuse var et kommunalt anliggende. eed

## Drop store it-firmaer

Det offentlige burde gå langt uden om de store it-mastodonter i udformningen af det nye digitale Danmark. Det siger it-iværksætteren og Jubii-stifter Martin Thorborg, der i dag er bosat i USA, hvor han driver firmaet Spambfighter, til Computerworld.dk.

I stedet for at de store it-virksomheder skal løfte den vigtige opgave med at digitalisere Danmark, bør et afmålt beløb af it-investeringer øremærkes små og mellemstore it-firmaer, foreslår han.

"Mange af de it-løsninger, der skal laves på skoler og i folks hjem, kan sagtens laves af iværksættere," siger Martin Thorborg til Computerworld og supplerer med, at meritisterne hos de store ikke taler til deres fordel.

"Vi ved, hvad der sker, når vi lægger pengene hos de store. Det kommer til at tage 100 år. Det kommer til at blive 10 gange så dyrt, det bliver ikke særligt innovativt, og det bliver forsinket af helvede til." eed

**Bestil ekstra kommunalplakater**  
Et uundværligt overblik over alle landets kommuner og borgmestre.

Bestil på 3334 5060 eller  
schm@kommunen.dk

MOSTAGER BETALER PORTO

# Digitale valg er endnu ikke sikre

Det kan skade demokratiet at kaste sig ud i digitale valg i dag, mener forsker. Han har fået penge til at udvikle en sikker teknologi og forventer de første danske forsøg i 2013-2014.

## valghandling

Af Emil Elisse Ditzel  
emil@kommunen.dk

Slå koldt vand i blodet. Sådan lyder budskabet til kommunerne fra forsker i digitale valg på IT-Universitetet Carsten Schürmann. Han har netop fået 17 millioner kroner til et projekt, der skal udvikle en sikker elektronisk afstemning. Fordi det netop er problemet nu. Systemerne er ikke sikre nok.

"Digitale valg er en god idé på lang sigt. Det farlige er, at folk mister tilliden til valgsystemet med den nuværende teknologi. Hvis man kigger på erfaringerne i dag, har der været menneskelige fejl i programmeringen og mulighed for hacking, der gør, at folk vil miste engagementet i demokratiet," siger Carsten Schürmann.

Han peger på præsidentval-



get i USA i 2000, hvor Al Gore fik minus 16.022 stemmer i Florida. Der har også været mindre vellykkede forsøg i Holland, Irland og Tyskland.

## Sparepotentiale

Både Frederiksberg, Aarhus og KL har ellers været ivrige for at få lov til at komme i gang med digitale valg i Danmark. Men de har alle blevet afvist af indenrigsministeriet. Aarhus ansøgte første gang i 2007:

"Der er formentlig moderniserings- og effektiviseringspotentialer, som vi meget gerne vil prøve af. Alene til fintælling dagen efter et valg arbejder 300 mennesker - og det er med naturlig risiko for menneskelige fejl. Og så er der i hvert fald en politisk interesse i at få resultaterne hurtigere," siger Lene Hartig Danielsen, der er chef for borgerservice i Aarhus.

Her har man allerede lavet forsøg med ungevalg via elek-

troniske stemmebokse, og hun mener trods Carsten Schürmanns advarsler ikke, man har været for tidligt ude.

"Vi mener også, det handler om tillid, og vi ville heller ikke rulle det ud til alle 45 valgsteder i Aarhus. Vi ville bare gøre os nogle erfaringer og være i god tid med et eventuelt udbud," siger Lene Hartig Danielsen.

## Sociologisk aspekt

Hun sidder med i en styringsgruppe, der følger Carsten Schürmanns projekt, DemTech. Carsten Schürmann forklarer, at projektet handler om at sikre tilliden til den elektroniske stemmeboks - og det har også et sociologisk aspekt, hvor man skal tage hensyn til Danmarks demokratiske tradition.

"I Estland har de haft et parlamentsvalg over internettet, som de mente var meget succesfuldt. Spørgsmålet er, hvordan man definerer succes. Den demokratiske tradition i Estland er ikke lige så lang som i Danmark. Derfor har de nok også nogle andre kriterier," fortæller Carsten Schürmann.

Han peger på, at noget af det, der gør danskere trygge ved valghandlingen, er den folkelige kontrol, hvor der sidder en masse i en gymnasistiskal og kigger hinanden over skuldrene. Ideen er så at bygge det ind i maskinerne.

"Det handler om, at hver eneste elektroniske proces skal kontrolleres, og der samtidig skal være et fysisk bevis i form af f.eks. en kvittering, som sikrer, at man kan lave en tælling, hvis noget går galt," siger Carsten Schürmann, der håber på de første små forsøg ved kommunalvalget i 2013 eller europaparlamentsvalget i 2014. o

## Flest kvinder i byråd på Sjælland

**Kvinderne er bedst repræsenteret i kommunalbestyrelser i hovedstadsområdet. Gentoftøpper med 57,9 procent fulgt af Lyngby-Taarbæk og København. Stevns er nummer sjok.**

## kønsfordeling

Af Knud Abildtrup  
knud@dknyt.dk

Det er i kommunerne i hovedstadsområdet, man i særlig grad finder kvinder i byrådene. En tendens, der blev forstærket ved kommunevalget i 2009.

Gentofte har en særlig tradition for mange kvindelige politikere - i det nyvalgte byråd er det 11 ud af 19, og i det forrige var det 11 ud af 17. Det bringer kvindeandelen helt op på 57,9 procent, mens den landsdækkende procent ved valget bevægede sig op på 32 efter at have ligget på 27 ved tre valg.

Lyngby-Taarbæk ligger med 45,9 procent valgte kvinder som nummer to, men havde med 52,4 procent den højeste kvindeandel, når det gælder de opstillede.

København fik 49,1 procent kvinder ind, Frederiksberg 48 og Glostrup 47,4, mens også

Hørsholm og Furesø blander sig i toppen.

I den forrige valgperiode gjorde Horsens og Fanø deres til, at mange kvinder i lokalpolitik ikke udelukkende var et nordsjællandsk anliggende. Men ved sidste valg faldt andelen af kvinder i Horsens fra 48,4 til 33,3 procent, mens Fanø gik ned fra 45,5 til 27,3 procent.

## Venstre er mandsdomineret

Aalborg og Viborg er i denne periode kommuner uden for den udprægede kvinde-landsdel, som også kan være med - begge blander sig med 45,2 procent.

I sidste periode var Årø helt nede på 6,7 procent kvinder, men har denne gang bevæget sig op til 13,3. Sidste-pladsen er i denne periode besat af Stevns med 10,5, Hedensted med 11,1 og Varde 12 procent.

Rent partipolitisk tegner der sig et billede af, at de konservative ledede kommuner gennemsnitligt placerer sig højt i kvinde-statistikken - både når det gælder de opstillede og de valgte.

Venstre-kommunerne er typisk mere mandsdominerede, mens man finder socialdemokratisk ledede kommuner over hele spektret. o



Morten Okkels  
rapporterer fra Christiansborg

## Opdateret lovkatalog varsler flere stramninger

**Kommunal overvågning og stramninger på socialområdet er blandt tilføjelserne i januar måneds opdaterede lovkatalog. Andre tiltag er foreløbig blevet udsat.**

Mere tryghed gennem mere overvågning. Det er en af parolerne i regeringens planer for ny lovgivning. Justitsministeren ønsker en ændring, sådan at kommunerne - formentlig efter nærmere aftale med politidirektøren - får udvidet ret til tv-overvågning. Boligorganisationer og idrætsanlæg fik allerede sidste år øget deres beføjelser på området. Dette vil kræve en ændring af loven om beskyttelse af personoplysninger, og det forventes at komme på banen ultimo februar.

### Kiær strammer op

Inaktive kontanthjælpsmodtagere skal rammes på pengepungen. Socialministerens tanker fra ghetto-udspillet skal planmæssigt på banen i starten af februar. Ændringen går ud på, at gifte kontanthjælpsmodtagere nu vil miste deres kontanthjælp efter et år



Det nye år betyder på ingen måde, at lovprocessen stopper. Men det kommende valg lurer hele tiden under overfladen.

Foto: Morten Okkels

uden 225 arbejdstimer frem for de to år uden 450 - altså en stramning. Andre elementer er uændret boligstøtte ved nedsættelse af kontanthjælp og reduktion af boligstøtten ved manglende forældreansvar. Dertil kommer en fastsættelse af

obligatoriske dagtilbud til tosprogede børn i treårsalderen.

### Stadig på dagsordenen

En række allerede udmeldte forslag har fået justeret deres tidsplan. Den planlagte ændring af de særlige styreformer i store kommuner, der blev meldt forsinket før jul, er fortsat på bordet. Det er blot fremrykket til ultimo marts. Reguleringen af kommunale indtægter fra betalingsparkering, der skulle have været fremme primo december, kommer nu ultimo januar. Men liberaliseringen af apotekerne lader til at være droppet.

Ligeledes er transportministeren forsinket med forslaget om nye regler for ophængning af valgplakater, der blandt andet afskaffer, at der skal ansøges om tilladelse, før man hænger dem op. Det kan ellers blive aktuelt, før man aner det.

### Ingers bøvl

Langt de fleste af beskæftigelsesministerens 46 initiativer til nedbringelse af bureaukrati skal først forhandles med de andre partier, inden de formelt kan fremsættes i salen. Men hvis Folketinget kan nå at behandle og evt. vedtage alle forslagene, indebærer det for eksempel, at ledige ikke skal møde op til samtale i jobcenteret, når et nyt job ligger fire uger væk, og at kommunerne får et bedre overblik over, hvilke virksomheder der har personer ansat på særlige vilkår.



Nyt fra

**højborgern**

### Parlamentarisk

Med et valg bortfalder alle forslag, som ikke er færdigbehandlede. Der skal processen altså starte helt forfra, også hvis regeringen fortsætter. Den forsinkelse kan for eksempel betyde dødsstødet til et hurtigt opgør med de særlige styreformer i fem større kommuner.

Hvis Løkke venter, starter Tingets sommerferie givetvis omkring grundlovsdag. Processen kan dog forlænges, som det skete i 2010. Herfra står regeringen parlamentarisk svagere, siden Malou Aamund frafalder Venstre, og suppleanten tiltræder i Liberal Alliances gruppe. Dermed får VKO brug for enten LA eller to løsgængere for at danne flertal uden om oppositionen.

### Lovforslag

#### ► Kommunale tjek i FerieKonto

Regeringen har indgået forlig med Dansk Folkeparti og Kristendemokraterne om en skærpet indsats mod social bedrageri, hvor der bl.a. skal etableres en ny digital adgang til FerieKonto. Hensigten er at sikre, at kommuner og a-kasser kan gøre brug af feriedata i indsatsen mod dobbeltforsørgelse. Regeringen foreslår derfor, at a-kasser og kommunale og statslige myndigheder kan få adgang til FerieKontos oplysninger til brug for kontrol med, at der ikke sker uberettiget udbetaling af arbejdsløshedsdagpenge, kontanthjælp osv. L 108, fremsat af beskæftigelsesministeren

### Beslutningsforslag

#### ► Ligestilling til psykisk syge unge

En række oppositionspolitikere - og heriblandt alle tre løsgængere - står sammen om dette forslag, der vil pålægge regeringen at indføre et tillæg til starthjælpen for psykisk belastede unge under 25. Dermed bliver de sidestillet med de unge i samme situation, der modtager kontanthjælp. Idéen er også fremsat i de foregående folketingsår, og nu får den så en yderligere chance under den ustabile parlamentariske situation p.t. B 55, fremsat af forslagsordfører Morten Østergaard (R) m.fl.

#### ► Bedre mobildækning

I Danmark er der områder, hvor der er så stor afstand mellem mastene, at det er umuligt at bruge mobiltelefon. Grun-

den er angiveligt, at videnskabsministeren ikke i aftalerne med udbydere har forpligtet dem til fuld dækning, og forslaget vil pålægge ministeren at løse problemet inden for et år. B 61, fremsat af Enhedslistens folketingsgruppe

### Skrivelse

► Indtil december har man i ikke-overenskomstdækkede virksomheder indgået ansættelsesaftaler om fleksjob på andre vilkår end de overenskomst-fastsatte på det pågældende område. Det har en dom fra Højesteret gjort op med, og nu skal det præciseres nærmere, hvilken betydning denne dom har for allerede indgåede aftaler om fleksjob. SKR 9009, Arbejdsmarkedsstyrelsen / Beskæftigelsesministeriet

# Tema miljø & teknik

**kommunen**

Hver uge sætter **Kommunen** fokus på et væsentligt og aktuelt kommunalt tema, rigt illustreret med cases, analyser og gode råd fra eksperterne.



8. februar

For annoncering, kontakt Lars Eriksson  
Ring tlf. 8948 5055 eller skriv til le@dmfnet.dk  
Materialedeadline 2. februar

**kommunikation - ledelse - uddannelse - it - miljø & teknik - indkøb - energi - forsyning**

## Testpladser til vindmøller

I sidste uge sendte Naturstyrelsen en miljøvurdering i høring, som peger på syv områder, hvor der kan arbejdes videre med placering af store testmøller.

Det sker, fordi vindmølleindustrien har behov for plads til at teste cirka 10 prototypemøller, hvis det fortsat skal være fordelagtigt at udvikle møllerne i Danmark og dermed fastholde arbejdspladserne, oplyser Miljøministeriet.

Derfor besluttede regeringen sammen med S, DF og SF allerede i forbindelse med aftalen om testcentret i Østerild at hjælpe med at finde egnede steder til testmøller, der vil medvirke til at fremtidssikre Danmarks position som verdens førende inden for vindmøller.

"Vi skal nu i en tæt dialog med de kommuner, som har potentielt egnede steder til testvindmøller. Vi skal i fællesskab videre i processen og finde de steder, der skal være omrekningspunktet for udvikling af nye, mere effektive vindmøller i fremtiden. Det vil være til gavn for både kommunerne og for det grønne Danmark," siger miljøminister Karen Ellemann (V).

De syv potentielt egnede områder ligger ved Stauning i Ringkøbing-Skjern Kommune, i Tønder Kommune, i Jammerbugt Kommune og i Vesthimmerlands Kommune. eed

## Ulykker uden gadelys

80 procent af danske kommuner prøver at spare penge ved at slukke for gadelyset. Det viser en rundringning lavet af FDM og Dansk Vejforening, skriver Jyllands-Posten.

Men man kan risikere, at slukning af gadelyset bliver en dyr fornøjelse. Blandt andet viser en undersøgelse fra det norske Transportøkonomisk Institut, at en halvering af belysningen på en vej vil føre til mellem 15 og 25 procent flere ulykker.

Tal fra DTU Transport peger på, at en enkelt trafikulykke med en tilskadekommet koster omkring 400.000 kroner i redningsindsats, tabt arbejdskraft osv. En stor del af de udgifter havner hos kommunen. eed



Foto: Colourbox

## EU-støtte til energibesparelser

EU-kommissionen lancerede i går den årlige ansøgningsrunde til energi-programmet Intelligent Energy Europe (IEE). Den store nyhed var, at EU-Kommissionen nu vil finansiere projektering af fælleskommunale eller regionale energispareinvesteringer, der ligger i størrelsen 45 millioner kroner og derover, og finansieringen er på 75 procent.

Ideen er at sætte mere skub i energieffektiviseringen i områderne uden for de store byer. Der skal være mindst 200.000 indbyggere i det fælleskommunale samarbejde, man stiller op. Til gengæld er der frit slag med hensyn til, hvad man vil tage fat på.

Man kunne eksempelvis isolere sportshaller, renovere varmepumper eller gå sammen om nye transportløsninger. dknyt.dk

## Vandsag koster renseanlæg 800.000

Køge-Egnens Renseanlæg anker ikke Østre Landsrets dom om at betale en lille million kroner. Det blev besluttet i sidste uge efter et møde mellem bestyrelserne i Energiforsyningen i Køge og renseanlægget, skriver sn.dk

Dermed accepterer Køge-Egnens Renseanlæg at betale en bøde på 100.000 kroner for at have reageret for sent på forureningen og betale halvdelen af de omtrent 1,4 millioner kroner, der har kostet at føre sagen i henholdsvis byretten og landsretten.

"Det kan slet ikke betale sig at bruge en halv million kroner, eller hvor meget det bliver i sagsomkostninger, på at blive fri for at betale de 100.000 kroner i bøde," siger fungerende borgmester i Køge Kommune, Thomas Kielgast (S). eed

# Husdyrsager på vej til at hobe sig op igen

Miljøklagenævnet har hjemvist en lang række husdyrsager. Nu klager Nordfyns Kommune og advarer om, at sagerne på ny vil hobe sig op i kommunerne.

## ● miljøklager

Af Knud Abildtrup knud@dknyt.dk

Connie Hedegaard (K) bad i 2007 kommunerne om at komme i gang, Troels Lund Poulsen (V) satte et projekt i gang til at nedbragt sagspuklerne i kommunerne. Og spørgsmålet er nu, hvad Karen Ellemann (V) vil gøre. Aktuelt har Miljøklagenævnet hjemvist omkring 50 husdyrsager og givet ekstra arbejde i de kommunale natur- og miljøforvaltninger, efter at en længe ventet vejledning fra Miljøstyrelsen så dagens lys i juli 2010. Det får nu Nordfyns Kommune til at sende en indsigelse mod Miljøklagenævnets praksis. I indsigelsen nævner kommunen, at de afviste sager fra Nordfyn har to fællestræk - nemlig at miljøgodkendelsen er givet, inden den nye vejledning trådte i kraft, og at de ikke er hjemvist med henvisning til forkert eller manglende vurdering, men fordi Miljøklagenævnet finder det rigtigst at få dem behandlet i overensstemmelse med retningslinjerne i den nye vejledning. Den ældste sag har Nordfyns Kommune afgjort allerede i



For længst afgjorte sager om husdyr skal nu genoptages og behandles på ny i kommunerne. Det vil skabe sagspukler i hele landet, advarer Nordfyns Kommune. Foto: Colourbox

maj 2007 - altså mere end tre år før vejledningen udkom. Og kommunen mener ikke, at en ny vejledning kan være grund nok til at genoptage allerede afgjorte sager.

Nordfyns Kommune henviser til, at den netop - som krævet - har inddraget al tilgængelig viden i sine afgørelser, og at daværende miljøminister Connie Hedegaard i 2007 specifikt bad kommunerne få afgjort sagerne.

"Kommunerne har nu haft et par måneder til at sætte sig ind i sagerne, så der er ingen undskyldning for ikke at komme i gang," sagde ministeren i en pressemeddelelse, hvori hun også opfordrede kommunerne til at bruge den vejledning til loven, som "klart beskriver, hvordan en ansøgning skal miljøvurderes."

Derfor mener kommunen ikke, det kan være rimeligt, at sagerne skal behandles igen blot fordi der er udkommet en ny vejledning.

"Hvis det er korrekt opfattet, at afgørelserne generelt bliver hjemvist, fordi der er kommet en ny vejledning, er det ødelæggende for projektet til nedbringelse af sagspukler i kommunerne. Med en generel hjemvisning af alle disse sager, er der således risiko for en ny sagspukkel hos kommunerne," skriver Nordfyns Kommune i sin indsigelse.

## Husdyrtryk er ukendt

I afvisningen af sagerne skriver Miljøklagenævnet, at der ifølge den nye vejledning skal indhentes konkrete data for udviklingen af husdyrtryk. Imidlertid findes de data ikke, og nævnet skriver da

også, at Miljøstyrelsen vil forsøge at gennemføre et projekt, der kan skaffe de nødvendige oplysninger og stille dem til rådighed for kommunerne.

Nordfyns Kommune opfordrer til, at projektet sættes igang i en fart, da det ellers ikke vil være muligt at behandle sagerne efter retningslinjerne i vejledningen.

Samtidig beder kommunen miljøministeren om at få Miljøklagenævnet til at genvurdere sagerne og forhindre, at sager fremover bliver hjemvist, fordi der kommer ny vejledning.

Nordfyns Kommune har fået frist til december til at behandle sagerne på ny. Men kommunen påpeger, at det kun kan nås, hvis Miljøstyrelsen snart kommer med data for husdyrtryk. ○

## Millioner at hente i energibevidsthed

Alene de seks kommuner i trekantsområdet kan spare 2,3 millioner kroner om året på energirenovering af sportshaller, viser undersøgelse.

## ● god energi

Af Carsten Terp carsten@kommunen.dk

Der er millioner af kroner at spare ved at tænke energirigtigt i de mange kommunale sportshaller. En ny undersøgelse fra de seks kommuner i Trekantsområdet Danmark viser, at der alene i det område kan hentes 2,3 millioner om året ved for eksempel at installere energirigtig belysning og overvåge forbruget af strøm og varme. Ifølge undersøgelsen kan der spares helt op til 20 procent på energiregningen på sportshallerne.



Energibevidsthed er ikke kun for miljøets skyld, men kan også spare kommunale millioner, viser undersøgelse. Foto: Colourbox

Besparelserne kommer dog ikke af sig selv. I Trekantsområdet koster det omkring 36 millioner kroner at få sports- og svømmehallerne up to date. Men den investering forventer kommunerne at kunne hente ind på mellem 14 og 17 år. Finansieringen skal ske gennem en såkaldt ESCO-model, hvor virksomheder energirenoverer en række bygning-

er mod at få del i energibesparelserne. Modellen er tidligere gennemført på kommunale bygninger i Middelfart Kommune med stor succes, og formand for Trekantsområdet Danmark, Koldings borgmester Jørn Pedersen (V), bakker da også fuldt op om projektet.

"Det skal vi selvfølgelig følge op på. Både på grund af

den økonomiske gevinst, men også fordi det hjælper os med at nå vores mål med at nedbringe CO<sub>2</sub>-udledningen," siger Jørn Pedersen.

## Flere penge at spare

Undersøgelsen viser desuden, at der kan spares endnu mere i hallerne, hvis der også installeres vedvarende energikilder som solfanger til opvarmning af vand og solceller til levering af elektricitet.

"Det er oplagt på grund af hallernes store flader og relevant nu, hvor man har lov til at lede den energi, man selv kan producere, tilbage til energiselskabet," siger udviklingskonsulent Jakob Lorenzen. Der er dog behov for at søge midler fra EU til yderligere uddybning af besparelser og muligheder for at integrere vedvarende energi. ○



Her ser vi dem i samlet flok. Men kraftig kritik fra Dansk Folkepartis medlem Kinna Martínez-Dreesen (forrest, nr. 2 fra venstre) har vakt postyr blandt tøndringer.

Foto: Tønder Kommune

# Stor tumult i Tønder

I Tønder undrer et kommunalbestyrelsesmedlem sig højlydt over manglende udlicitering og vennetjenester. Men hun bedriver sagsbehandling frem for politik og kan ikke dokumentere sine påstande, er svaret tilbage.

## ◉ polemik

Af Thea Storm Pedersen  
thea@kommunen.dk

Det er sidste torsdag i oktober, klokken er over 19, og medlemmerne af Tønder kommunalbestyrelse har fundet deres pladser i byrådssalen. Det første punkt på dagsordenen er netop overstået, og nu tager Kinna Martínez-Dreesen (DF) ordet. Hendes beslutningsforslag har været sendt ud som en del af dagsordenen, men de fleste bliver alligevel overraskede over at høre, hvad hun har at sige.

Hun vil have undersøgt, hvordan det forholder sig med vennetjenester, manglende udlicitering og overlap mellem kommunal og privat virksomhed i kommunen. Hendes mistanke tager udgangspunkt i henvendelser fra forskellige borgere, og hun vil blandt andet have sat en uvildig undersøgelse i gang, der skal afdække udbredelsen af vennetjenester i kommunen.

Da hendes forslag skal til afstemning, er meldingen fra byrådssalen er klar: Kinna Martínez-Dreesens beskyld-

ninger skal ikke undersøges nærmere.

"Det var en meget lang tale om, hvor skidt det stod til med moralen i Tønder Kommune. Det lignede ikke noget at rejse sig op og komme med udokumenterede påstande. Sådan noget burde hun holde sig fra," siger Peter Christensen, viceborgmester og medlem af kommunalbestyrelsen for Socialdemokraterne.

Men Kinna Martínez-Dreesen holder på sit. Hun bliver bakket op af partifællen Bent Paulsen, mens de øvrige medlemmer af kommunalbestyrelsen mener, hun både spilder forvaltningens tid og penge og sætter kommunen i et dårligt lys uden at have belæg for sine påstande.

**Dokumentation mangler**  
Men anklagerne om vennetjenester og regelbrud er så alvorlige, at borgmester Laurids Rudebeck (V) alligevel beslutter at indlede en intern undersøgelse.

Det indledende møde foregår på Døstrup Kro 3. november. Her samler Kinna Marti-

nez-Dreesen de kilder, der vil stå frem med deres anklager. Men mødet giver ikke den dokumentation, borgmesteren efterlyser.

"Der er alene tale om sagsbehandling, hvor hun havde personer med, som hun kendte, som havde en kritik af den måde, de var blevet behandlet på af kommunen," siger Laurids Rudebeck og fortæller:

"Det har intet at gøre med det spørgsmål, hun rejste i kommunalbestyrelsen omkring vennetjenester, dobbeltroller og ulovligheder."

Det synspunkt bakkes op af kommunaldirektør Svend Erik Møller.

"Det er ikke nok, at man siger, at der muligvis er noget i vejen. Vi kan jo ikke undersøge, om vi mon har gjort noget galt. Der skal en eller anden substans til inden," siger han.

### Stoler ikke på kommunen

Kinna Martínez-Dreesen mener selv, at hun har fremført bevis for sine påstande.

"De har bagatelliseret det. De har konkluderet ud fra de-

res eget og kommet med løgne for, hvad jeg har sagt," siger Kinna Martínez-Dreesen, som ikke stoler på kommunens undersøgelse af sagerne.

På et møde ugen efter er det hendes oplevelse, at borgmesteren og kommunaldirektøren vil lægge låg på sagerne:

"Borgmesteren og kommunaldirektøren gider ikke høre noget, der skal bare prop i," siger hun.

Men for Kinna Martínez-Dreesen er sagen ikke slut.

"Folk siger til mig, at der er mafialignende tilstande i kommunen. Man kan høre, at de er bange. Det er der ikke meget bagatel over," siger hun.

Laurids Rudebeck holder fast på, at hvis der skal ske mere, skal anklagerne være konkrete.

"Jeg har gjort det, jeg synes, var rigtigt. Hvis hun ikke er tilfreds med den undersøgelse, så må hun gå videre med det i statsforvaltningen," siger han.

### Lus i skindpelsen

Kinna Martínez-Dreesen har

efterfølgende søgt aktindsigt i flere sager i kommunen. Den fremgangsmåde billiger kommunalbestyrelsesmedlem Søren Ebbesen Skov (SF) ikke.

"Jeg har opfattet sagen som fuldstændigt malplaceret. Det er en sag helt for sig selv at komme med udokumenterede beskyldninger til højre og venstre om kriminelle forhold. Det kan man ikke tillade sig," siger Søren Ebbesen Skov:

"Det er som en lus i en skindpels. Det er ubehageligt at have en kommunalpolitiker, der ikke kender sin rolle."

Kommunaldirektøren fortæller, at kommunen har undersøgt alle de sager, der er blevet rejst, uden at finde gravende fejl.

"På den administrative banehalvdel betyder det her jo bare, at vi har prøvet efter en række steder og er blevet bekræftet i, at vi gør det rigtigt," siger Svend Erik Møller.

►► **Læs Kinna Martínez-Dreesens anklagepunkter på [www.kommunen.dk](http://www.kommunen.dk)**

**Tekst.**

Lene Torp Carlsen

**Miljøgiften** PCB findes i for høje koncentrationer i masser af kommunale bygninger. Kommunerne frygter, at der går panik i befolkningen, og at det vil resultere i unødvenige renoveringsprojekter for mange milliarder kroner.



Informør både om, hvad I ved, og hvad I ikke ved, lyder rådet fra kommunikationsrådgiver Thomas Breck fra Center for Risikokommunikation. Foto: Arkiv

## Skab tillid

Hvis man skal undgå PCB-panik, er det vigtigt, at borgerne er velinformerede og føler sig taget seriøst.

"Det allervigtigste er at informere. Både om, hvad I ved, og hvad I ikke ved. Fortæl om forudsætningerne for, hvorfor I tager de beslutninger, I gør."

**"Folk kan godt forstå, at en problemstilling som PCB er diffus, og vil være helt med på en kommunikation, der går ud på, at vi hele tiden bliver klogere."**

**THOMAS BRECK, CENTER FOR RISIKOKOMMUNIKATION**

Sådan lyder det overordnede råd fra kommunikationsrådgiver Thomas Breck fra Center for Risikokommunikation, der har specialiseret sig i at rådgive i denne slags sager.

"Folk kan godt forstå, at en problemstilling som pcb er diffus og vil være helt med på en kommunikation, der går ud på, at vi hele tiden bliver klogere. Vi ved ikke præcist, hvor farligt det er, men vi følger udviklingen tæt og informerer hele tiden", siger han og opfordrer kommunerne til at koordinere deres indsats, hvis de vil undgå, at der går panik i PCB-spørgsmålet.

"De kommuner, der støder på PCB i en bygning, kunne for eksempel gå sammen og lave en fælles platform, så man altid har et sted, hvor man kan finde opdateret information," foreslår han.

På mange måder har PCB potentiale til at blive lige så stor en sag som asbestsagen i sin tid, fordi der er en række lighedspunkter: Det er et materiale, der blev anvendt i en periode, og som senere viser sig at være problematisk og kræve indgrib.

"Hvis ikke det bliver håndteret ordentligt, er der et stort frygt-potentiale i PCB, blandt andet fordi det er usynligt, det kan ikke lugtes, og du bliver udsat for det uden dit ønske," siger han og peger på, at mange forældre er bekymrede, fordi de tror, at PCB er akut giftigt.

"Det er en vigtig opgave for myndighederne at få forklaret, at PCB ikke er direkte farligt, men at du skal udsættes for det i lang tid, før det eventuelt bliver et helbredsrelevant problem," siger han.

Men det er ikke kun et spørgsmål om at aflevere facts. Det er lige så vigtigt at skabe tillid, forklarer Thomas Breck:

"Det er meget vigtigt, at folk har tillid til, at de mennesker, der har med det her at gøre, ved hvad de gør, og at de vil folk det bedste. Og så er det utrolig vigtigt, at man tager folks bekymring seriøst og kommer dem i møde, hvor de er," siger han. ○

### Kommunikationsforslag:

- Involver lokalpressen
- Få en embedsmand til at blogge om sagen på kommunens hjemmeside
- Udnævn nogle af de involverede borgere til ambassadører, der videreformidler udviklingen

# PCB kan blive

Skal man rømme bygningen og lade arbejdere i sikkerhedsudstyr fjerne fuger og andet inficeret PCB-holdigt byggemateriale som farligt affald? Eller er det nok at forsegle fugerne med silikone og så ellers bare lufte ud og gøre rent?

"Vi er bekymrede for, at der bliver forsket en offentlig panik-stemning op, så vi kommer til at se folkeskoler, hvor der i det ene rum sidder børn og modtager undervisning, mens der i nabolokalet går mænd rundt i rumdragter og fjerner fuger."

Anni Kær Pedersen er konsulent i KL, og hun efterlyser klare retningslinjer for, hvordan kommunerne skal håndtere pcb-problemet.

"Lige nu befinder vi os i et vakuum, hvor der i høj grad er brug for, at de centrale myndigheder tager lederskab og hurtigt kommer med en handlingsplan til kommunerne. Aben bliver kastet rundt mellem de forskellige instanser, mens kommunerne bliver ladet i stikken," siger hun.

Hvor det tidligere har været asbest og skimmelsvamp, der har været årsag til dyre renoveringer i det offentlige, står miljøgiften PCB til at blive det næste store problem.

**"Lige nu befinder vi os i et vakuum, hvor der i høj grad er brug for, at de centrale myndigheder tager lederskab og hurtigt kommer med en handlingsplan til kommunerne."**

**ANNI KÆR PEDERSEN, KONSULENT, KL**

PCB er et kemisk produkt, der blev brugt til at blødgøre fugemasse, indtil det blev forbudt i 1976. Nu - 30 år senere - er stoffet kommet i fokus, fordi forskerne har fundet ud

af, at det spredte sig til luften, og bliver ophobet i kroppen hos dem, der indånder det.

Pcb-problematikken involverer både Miljøstyrelsen, Sundhedsstyrelsen og Erhvervs- og Selskabsstyrelsen, som hver især henviser til hinanden, når de bliver bedt om konkrete anvisninger - som også kan være komplicerede at nå frem til, forklarer for eksempel embedslæge Henrik B. Hansen fra Sundhedsstyrelsen:

"Der er ikke tvivl om at pcb kan give ganske betydelige helbredsproblemer. Men der findes 207 forskellige slags PCB, og deres giftighed er meget forskellig. Derfor kan man ikke sige helt præcist, hvor farligt PCB er - det afhænger fuldstændig af de nærmere, konkrete omstændigheder," siger han.

Det er de såkaldte flygtige PCB-produkter, der især er blevet brugt til byggeriet. Man ved, at de bliver afgivet til luften, og at man dermed ophober det i kroppen. Men så hører den eksakte viden også op, forklarer Henrik B. Hansen:

"Vi ved ikke præcist, hvor sundhedsskadelige de er, og hvor lidt der skal til, for at det har betydning. Hele området er meget diffust, med mange ubekendte faktorer og meget komplekse problemstillinger - og så er det jo uhyre kostbart at fjerne det," siger Henrik B. Hansen.

### Kommuner i knibe

Kort før jul udsendte Erhvervs- og Selskabsstyrelsen en vejledning i, hvordan man måler PCB-indholdet, men der mangler stadig retningslinjer for, hvornår kommunerne skal screene deres bygninger for PCB, ligesom der ikke er hjælp at hente i forhold til, hvilke metoder man skal anvende. Der er heller



ikke nogle samlede bud på, hvad man gør, hvis man faktisk finder PCB i en bygning.

"Der er mange kommuner, der afventer hvordan situationen udvikler sig. Dels fordi det potentielt udgør en stor omkostning, men også fordi man jo hele tiden venter på et officielt udspil," siger Carsten Bach Riis fra ingeniørfirmaet Nirat, der blandt andet har hjulpet med PCB-screeninger i Stevns og Aarhus.

Ofte den udsendte målevejledning har faktisk kun gjort forvirringen og frustrationen endnu større. Det viser sig nemlig, at alene på målingerne er der en usikkerhedsmargen på 50 procent. Desuden fremgår det af vejledningen, at de fastsatte aktionsværdier relaterer sig til en PCB-udsættelse på 24/7 - at man med andre ord opholder sig i bygningen 24 timer i døgnet, 7 dage om ugen. Der bliver altså ikke taget højde for, at der jo ikke er nogen børn, der opholder sig i døgn drift i institutionen.

Resultatet af de manglende retningslinjer er, ifølge flere af de kilder, *Kommunen* har talt med, at reaktionerne på PCB-fund har været vidt forskellige rundt om i Danmark. Nogle kommuner har forsøgt sig med rengøring eller udluftning, andre eksperimenterer med at inddæmme fugerne, og så er der nogle, der har valgt meget dyrere løsninger, som totalrenovering og fjernelse af alt PCB-holdigt materiale.

Det valgte man for eksempel i København, da kommunen i 2007 opdagede, at der var PCB i fugerne på Gasværksvejens skole. Renoveringen kostede 10 millioner kroner i ekstraomkostninger. Og det samme skete i Holte, hvor renoveringen af institutionen Frederik Clausens Vænge blev utrolig dyr, fortæller Ejendomschef i Rudersdal kommune, Mogens Kornbo:

"Vi fjernede alle fuger under meget ressourcekrævende omstændigheder. Men med

# 80 milliarder kan det i værste fald koste kommunerne at komme af med miljøgiften PCB.



**"Aben bliver kastet** rundt mellem de forskellige instanser, mens kommunerne bliver ladet i stikken."

ANNI KÆR PEDERSEN, KONSULENT, KL

## ny asbest-sag



Manglende retningslinjer medfører, at kommuner reagerer vidt forskelligt, når de konstaterer for høje værdier af PCB i deres bygninger. Det kan koste formuer i unødige renoveringsprojekter. Foto: Scanpix

## En dyr historie

**PCB-renovering kostede tre millioner, men kunne måske være klart langt billigere.**

"I stedet for at kommunerne skal være prøveklude, burde de centrale myndigheder få styr på det her og komme med nogle præcise vejledninger."

Så karsk lyder meldingen fra ejendomschef Mogens Kornbo, leder af ejendomsafdelingen i Rudersdal. For to år siden blev der nemlig konstateret for høje PCB-værdier i den integrerede vuggestue og børnehave, Frederik Clausens Vænge, der ligger på en lukket vej i Holte, tæt på et stort og fredet naturområde med stier, søer og skov.

Men for to år siden var der knap så idyllisk i institutionen. Dengang blev der nemlig konstateret for høje værdier af PCB i indeklimaet - og institutionen blev totalrenoveret.

Det var en bekymret forælder, der gjorde kommunen opmærksom på, at der muligvis var et problem med PCB. Dengang fandtes der ingen officielle vejledninger på området, men alligevel besluttede kommunen sig for at få målt luftindholdet, som viste sig at være for højt i forhold til de aktionsværdier, der året efter blev meldt ud af Miljøstyrelsen.

"Vi erkendte ret hurtigt, at vi måtte gøre noget, men det var svært at finde ud af, hvordan vi skulle gribe sagen an, fordi der ikke fandtes nogen retningslinjer overhovedet," fortæller Mogens Kornbo.

Derfor entrerede man med et rådgivningsfirma, der stod for renoveringen ad to omgange, hvor fugerne blev fjernet, og hvor man samtidig forsøgte forskellige me-

### PCB

► Polychlorede biphenyler er en syntetisk kemisk forbindelse, der fra 1950'erne og frem til 1976 var meget brugt i byggebranchen, blandt andet i fugemassen, fordi det var uhyre effektivt til at gøre den stærk og smidig.

Men PCB er også mistænkt for blandt andet at være hormonforstyrrende og kræftfremkaldende. Man ved, at det bliver opbygget i kroppen, hvis man for eksempel får det ind via madvarer som fede fisk. Men nu har forskere også fundet ud af, at PCB både spreder sig til de omkringliggende gulve, døre og vægge og bliver optaget i luften og indåndet af de mennesker, der opholder sig i bygningen.

toder til at få niveauet nedbragt.

Renoveringen af den 1.200 m<sup>2</sup> store institution endte med at koste tre millioner kroner.

Men måske var det slet ikke nødvendigt at skride så drastisk til værks. Senere forskning, blandt andet i Helsingør, tyder på at man kan nedbringe PCB-indholdet i indeklimaet ved at forsegle fugerne og kombinere det med rengøring og ventilation.

Og det ærgrer Mogens Kornbo i dag:

"Vi handlede hurtigt, fordi vi ville vise de bekymrede forældre, at vi selvfølgelig er ansvarlige og reagerer, når vi gør den slags fund. Men vi følte os meget usikre, fordi vi slet ikke kunne få nogen vejledning fra de berørte myndigheder," siger Mogens Kornbo.



Laura Bush på besøg i børnehuset på Frederik Clausens Vænge i Holte. For to år siden måtte institutionen totalrenoveres, da der blev konstateret for høje PCB-værdier. Foto: Scanpix

den viden, vi har i dag, kunne vi måske have valgt andre og billigere løsninger, som for eksempel forsegling kombineret med rengøring og ventilation," siger han og fortsætter: "Der mangler med andre ord et saneringskatalog fra myndighederne. Vi er nødt til at have et klart bud på, hvad der virker, og hvornår man skal gøre hvad."

Mogens Kornbo henviser blandt andet til nye erfaringer fra Helsingør, hvor man valgte at forsegle de PCB-holdige fuger, da der i efteråret 2010 blev fundet PCB i en bygning på Byskolen. Forseglingen blev foretaget i oktober, og allerede måneden efter viste prøvemålinger, at niveauet var under aktionsgrænsen.

### Bygninger screenes

L mener, at de centrale myndigheder lader kommunerne i stikken:

"Hvad skal kommunerne gøre? Hvornår skal man screene? Og hvad stiller man op med resultatet? Det er der ik-

**"Det er klart, at der er risiko for, at der går panik i den, hvis vi finder store koncentrationer.**

Men til gengæld har vi erfaringerne fra asbest-sagen i sin tid, hvor vi lærte, at det ikke altid er det bedste at fare ud og rive det hele ned."

PETER HEDEGAARD ANDERSEN, KONTORCHEF REBILD

ke nogen, der kan give et klart svar på. Og det er et kæmpe problem," siger konsulent Anni Kær Pedersen.

Det er dog på vej, forklarer kontorchef i Erhvervs- og Byggestyrelsen, Ulla Jakobsen, der oplyser, at man er ved

at lave en kortlægning af forskellige erfaringer med reduktion og/eller fjernelse af PCB, og hvordan de forskellige metoder påvirker indeklimaet. Men hun kan ikke sige noget om, hvornår kortlægningen er færdig.

I mellemtiden står kommunerne overfor nogle svære valg:

"Vi er ved at screene de bygninger fra den relevante periode, som vi er mest bekymrede over. Men vi mangler vejledning i, hvad vi skal gøre. Hvis vi finder noget, er vi forpligtet til at agere, og det kan blive meget dyrt. På den anden side er vi nødt til at undersøge, om der er et problem", siger Niels Kaas lederen af ejendomssteamet i Hørsholm.

Andre kommuner, der står over for PCB-problematikker, er Sorø, Frederiksberg, Skanderborg og Helsingør samt Rebild.

I Rebild regner Peter Hede-gaard Andersen fra bygningsafdelingen dog med, at pro-

cessen kommer til at gå stille og roligt:

"Det er klart, at der er risiko for, at der går panik i den, hvis vi finder store koncentrationer. Men til gengæld har vi erfaringerne fra asbest-sagen i sin tid, hvor vi lærte, at det ikke altid er det bedste at fare ud og rive det hele ned. Så det tror jeg ikke, der er lige så stor risiko for denne gang. Vi er også blevet meget bedre til at inddrage og løbende give information til for eksempel lærere, elever og forældre. Så jeg tror ikke, det bliver så voldsomt."

Og Anni Kær Pedersen fra KL opfordrer kommunerne til at få ro på:

"Der er rigtig mange penge på spil, så det handler om at klappe hesten, få sagen undersøgt, og mens det sker - at få de statslige myndigheder til at lave en ordentlig vejledning, der er baseret på danske erfaringer," siger hun.

► Se listen over fund af PCB på [kommunen.dk](http://kommunen.dk)



FOTO: COLOURBOX

## Dobbeltregning for snevejr

**Kommuner risikerer at betale dobbelt for den hårde vinter.** Udgifterne til salt, materiel og mandtimer skal selvfølgelig betales. Men udgifterne indregnes også i opgørelsen af de såkaldte serviceudgifter.

Problemet er, at der hvert år fastsættes en grænse for, hvor meget serviceudgifterne samlet set må stige i kommunerne. Overskrider denne grænse, rammes kommunerne af økonomiske sanktioner.

Det er urimeligt, mener borgmester Poul Lindor Nielsen (S), Roskilde Kommune. Han har nu i et brev opfordret KL til at tage problemet op ved de kommende forhandlinger med regeringen.

"Det er jo helt barokt, at vi kan komme i den situation, at vi må bruge mange penge på at rydde vejene i en hård vinter, og så kommer vi til at skære på andre serviceområder som børnepasning eller ældrepleje, fordi de samlede serviceudgifter ikke må stige. Gør vi ikke det, risikerer vi at komme til at betale en del af vinterudgifterne to gange. Første gang til leverandører og vognmænd. Anden gang, når staten straffer kommunen økonomisk. Det bliver ikke et problem for 2010, fordi det ekstraordinært ikke er aftalt sanktioner for det år, men det bliver det for 2011 og fremover," siger Poul Lindor Nielsen. dknyt.dk

## Hillerød undgår KMD-bod

**I foråret blev den kontrakt,** Hillerød Kommune har med it-virksomheden KMD om varetagelse af løn- og personaleadministration, kendt ulovligt af Klagenævnet for Udbud. Byrådet besluttede derefter, at området skal lovliggøres.

I den oprindelige kontrakt med KMD stod, at KMD kunne afkræve kommunen 3,69 millioner kroner, hvis kontrakten blev opsagt før tid. Men nu er kommunen og KMD blevet enige om, at Hillerød Kommune ikke skal betale den bod, når kommunen opsiger kontrakten. Det oplyser kommunen i en pressemeddelelse.

I stedet skal KMD alene have et vederlag svarende til de omkostninger, KMD har haft ved at etablere sig i Hillerød - i alt 546.000 kroner. dknyt.dk

## Slut med breve til det offentlige

**I 2012 fjerner offentlige myndigheder** brevkassen, og i stedet skal kommunikation med erhvervslivet foregå via internettet - primært gennem erhvervsportalen Virk.dk, skriver epn.dk.

"Vi er meget opmærksomme på, at virksomhederne ikke skal blive overrasket. Vi er i tæt dialog med brancheorganisationerne og forbereder kampagner, som skal informere virksomhederne," siger Eva Meiling, vicedirektør i Erhvervs- og Selskabsstyrelsen.

Styrelsen forbereder netop nu den største erhvervsrettede digitale kampagne nogensinde. Kampagnen er bestilt og betalt af AFP, DanID, Erhvervs- og Selskabsstyrelsen, Beskæftigelsesministeriet, SKAT og Økonomistyrelsen.

I dag er det 10 procent af alle virksomheder, der ikke bruger digital indberetning. eed

## SF: Ny offentlig indkøbspolitik

**Som en del af en stor vækstplan** lægger SF op til en ny offentlig indkøbspolitik. Landets regioner, kommuner og offentlige selskaber som eksempelvis DSB køber årligt ind for 269 milliarder kroner. Men ifølge SF er der ingen overordnet strategi for disse milliardstore indkøb, og derfor skal pengene målrettes vækstområder som eksempelvis velfærdsteknologi og klima, skriver jp.dk.

"Vi giver erhvervslivet bedre rammer og ændrer måden, det offentlige køber ind på, så vi fremmer produkter indenfor velfærd- og sundhedsteknologi, på vandområdet og på klima- og energiområdet. Dermed skaber vi et marked for de danske virksomheder og et forspring i produktudvikling overfor udenlandske konkurrenter," skriver Steen Gade i en pressemeddelelse. eed

# København står ikke alene med Farvergade

**Arbejdsmarkedsstyrelsen har i flere år vidst, at kommuner aktiverede færre timer end lovens krav uden at gribe ind.**

## Farvergade

Af Kim Rosenkilde Nielsen  
kim@kommunen.dk

Det kan ikke undre, at kommuner har været i tvivl om, hvad der skal til for at opfylde kravet om 25 timers ugentlig aktivering. I efteråret rejste staten et krav om tilbagebetaling af små 400 millioner kroner fra Københavns Kommune for at have aktiveret ledige under 25 timer om ugen ved at lade dem søge job hjemmefra. Samtidig har Randers i flere år kunnet lave lignende aktivering med statens tilladelse.

At der hersker tvivl i kommunerne om, hvordan reglerne skal forstås, dokumenterede Politiken for nyligt med en rundspørge til landets chefer.

Nu har *Kommunen* fundet en næsten tre år gammel rapport fra statens eget evalueringsinstitut, Krevi, frem. Her fremgår det med alt tydelighed, at den store forvirring omkring reglerne har ført til vidt forskellig praksis i de otte konkrete kommuner, rapporten sætter under lup. Det fremgår også, at nogle af kommunerne havde ledige aktiveret i tilbud på under 25 timer om ugen, og at i hvert fald én af kommunerne, Randers, lod borgere søge job hjemmefra som en del af aktiveringen.

Netop den kombination, København kritiseres for i forbindelse med Farvergadesagen.

På trods af at Arbejdsmarkedsstyrelsen har hjulpet til



Københavns overborgmester Frank Jensen (S) siger, at kommunen har handlet i god tro i Farvergadesagen.

Foto: Jasper Carlsberg

med at lave rapporten, der blev offentliggjort i 2008, holder styrelsen nu fast på, at man ikke har noget belæg for at tro, at der er andre, der har haft problemer med at efterleve 25 timers kravet som København.

Det har Københavns overborgmester, Frank Jensen (S), mere end svært ved at få til at hænge sammen.

"Jeg synes det her afslører, at vi bestemt ikke står alene med de uklarheder. Og for mig lyder det fuldstændigt usandsynligt, når Arbejdsmarkedsstyrelsen siger, at de ikke har været vidende om de her ting, når den her rapport faktisk viser det modsatte," siger Frank Jensen.

## Kommunens eget ansvar

I Krevi-rapporten kan man blandt andet læse, at mens Brønderslev i udgangspunktet kun anvender aktiverings-tilbud på 37 timer om ugen,

så gør Lemvig og Holbæk en stor indsats for at holde alle aktiveringstilbud på de 25 timer.

I Randers og Odense er den gennemsnitlige aktivering imidlertid på under 25 timer. I Randers er over halvdelen af alle ledige aktiveret mindre end 10 timer, ofte kun få timer om ugen. Og hovedindholdet i aktiveringstilbudene i Randers er jobsøgning, herunder jobsøgning på egen hånd.

En form for aktivering, der har mange ligheder med den, København har lavet i Farvergade. Alligevel fastholder Arbejdsmarkedsstyrelsen fortsat, at man ikke har noget belæg for at tro, at andre kommuner skulle have lavet noget tilsvarende som København, eller problemer med at leve op til kravet om 25 timers aktivering.

"Det er kommunens egne revisorer og i sidste ende

"Jeg synes, det her afslører, at vi bestemt ikke står alene med de uklarheder. Og for mig lyder det fuldstændigt usandsynligt, når Arbejdsmarkedsstyrelsen siger, at de ikke har været vidende om de her ting, når den her rapport faktisk viser det modsatte."

FRANK JENSEN (S),  
OVERBORGMESTER

kommunalbestyrelsen, der skal sikre, at man administrere og forvalter i overensstemmelse med lovgivningen. I de revisionsberetninger, vi får ind fra kommunerne, har der slet ikke været noget belæg for at tro, at der er noget, vi skal tage ud og kigge på," siger kontorchef Søren Tingskov.

I Københavns Kommune har beskæftigelses- og integrationsborgmester Anna Mee Allerslev (R) svært ved at forstå, hvordan styrelsen på den ene side kan udtrykke sig så skræmmende på baggrund af revisionsberetningerne og samtidig går ud med bål, brand og millionkrav mod København.

"Det virker jo mærkeligt, når Arbejdsmarkedsstyrelsen har godkendt alle de revisionsberetninger, vi har sendt ind gennem årene," siger Anna Mee Allerslev. ø

## Grønt lys for få timers aktivering

**Randers har lavet Farvergade-lignende aktivering med Arbejdsmarkedsstyrelsens velsignelse.**

Af Kim Rosenkilde Nielsen  
kim@kommunen.dk

Et aktiveringstilbud på få timer om ugen, hvor de ledige søger job hjemmefra. Det har tilsyneladende været i orden i Randers, men ikke er det ikke i København. Sådan kan det se ud, når man læser Krevi rapport 'Styring kræver styring' fra 2008.

Her beskrives det blandt andet, hvordan Randers Kommune har udviklet en model

for aktivering, som gjort det muligt at hente den høje refusion hjem selv om ledige ofte kun aktiveres langt under lovens minimumskrav. Og selv om hovedindholdet i aktiveringen har været jobsøgning, herunder jobsøgning i eget hjem.

Ifølge Randers' jobcenterchef Ole Andersen er der én afgørende forskel på Randers-modellen og modellen fra Farvergade. I København drejer det sig om de arbejdsmarkedsparete ledige i matchgruppe 1, mens det i Randers drejer sig om de ledige i matchgruppe 2.

"Nogle er simpelthen for

syge til at kunne aktiveres i 25 timer. Dem vil det være nærmest ulovligt at tvinge til så mange timers aktivering, så derfor har vi undtaget dem for kravet," siger Ole Andersen.

Han bekræfter at omkring halvdelen af alle kontant-hjælpsmodtagere i Randers har været undtaget varighedskravet og aktiveret helt ned til et par timer om ugen. Da rapporten blev lavet omkring 2007 og 2008, havde kommunen kun omkring 80 ledige i matchgruppe 1, men 1500-1600 i matchgruppe 2.

I rapporten fremgår det, at undtagelser af de ledige er

sket systematisk. Og Ole Andersen understreger, at kommunen har fået bekræftet lovligheden af Arbejdsmarkedsstyrelsen.

"Vores revisorer var i tvivl, så vi rettede henvendelse til styrelsen, som sagde, at hvis dokumentationen ellers er på plads og baggrunden for undtagelsen er skrevet ind i den enkelte jobplan, så gælder undtagelsen," siger Ole Andersen.

Han mener ikke, at der er noget problem ved, at en undtagelsesbestemmelse er blevet brugt ved halvdelen af alle sager. ø



# Kommuner fremmer brug af ny teknologi

Alt for ofte strander velfærdsteknologier på projektstadiet. Kommunerne rummer en del af løsningen, men projektudviklerne skal også være bedre til at inddrage brugerne.

## innovation

Af Sine Riis Lund  
sine@kommunen.dk

Robotbleer, spiseroboter og intelligent arbejdsbeklædning. Kreativiteten er stor og mulighederne mange i danske virksomheders udvikling af velfærdsteknologi. Men mange projekter når aldrig ud til gavn for borgerne. Kommunerne kan hjælpe ved i højere grad at koordinere og samarbejde om at teste udviklernes produkter.

Det mener blandt andre Anne Thomas, leder af Analytics and Business Modelling i Innovation Lab.

"Kommunerne må simpelthen gå sammen, for det er ikke interessant med teknologiske projekter i et meget snævert perspektiv, og jeg fornemmer også, at kommunerne har svært ved at løfte den økonomiske side af opgaverne," siger hun.

Mange projekter bliver støttet af ABT-Fonden, som blandt andre kommunerne kan søge midler fra. Fondens formand ser gerne mere kommunalt samarbejde.

"ABT-fonden opfordrer vores ansøgere til i højere grad at tænke på større projekter, hvor der samarbejdes på tværs af kommunegrænser og meget gerne også på tværs af sektorer, for eksempel på sundheds- eller ældreområdet," siger formand Thomas Børner. Det giver nemlig et godt grundlag for, at andre efterfølgende kan vurdere løsningen, hvis ideer bliver afprøvet i større enheder.

Desuden bør der være større kommunikation imellem



Fleere kommuner tester spiseroboter til handicappede i et forsøg på at øge deres livskvalitet samt gøre de handicappede mere eller mindre selvhjulpne. Her bliver robotten testet på en konference.

Foto: Arnd Jonnyha

kommunerne, mener business developer Eva Kühne fra firmaet Delta, der hjælper andre med at få velfærdsteknologier realiseret.

"Jeg oplever, at kommunerne ikke udveksler erfaringer, og det ser jeg faktisk som et rigtig stort problem. Mange steder sætter de projekter i gang som knopskydning i en enkelt kommune, uden at man går op i helikopterblikket," siger Eva Kühne.

### For meget overlappning

Det medfører, at for mange projekter overlapper hinanden, og det gælder især på prestigeområder som løsninger til badeværelser. Eva Kühne mener dog også, at opgaven er vanskelig for kommunerne, fordi de mangler et

samlet sted atskabe overblik over de mange projekter rundt omkring.

I KL er man positiv over for mere samarbejde.

"Vi ser meget gerne flere flerkommuneforsøg og også gerne samarbejder med hospitaler og praktiserende læger i en eller flere regioner," siger konsulent Poul Erik Kristensen.

Mere succes med velfærdsteknologi kræver også bedre inddragelse af borgerne.

"Jeg tror, at man mange steder med forskningsarbejde laver det lidt for meget i elfenbenstårnet og ikke får brugerne nok involveret," siger Dorthe Kjør Pedersen. Hun er projektleder for Det Nationale Partnerskab UNIK, der skal finde frem til nye in-

novative løsninger til kronisk syge.

Her får kommunerne stor ros. Fra alle sider opleves en stor velvilje fra kommunerne til at deltage i test af teknologier.

Nye tal fra ABT-Fonden viser, at kommunerne har været såkaldte projekttegere og hovedansvarlige over for ABT-Fonden i 38 ud af 70 projekter siden fondens oprettelse i 2009. Og der har de fået i alt 167,7 millioner kroner i støtte.

**Tirsdag i denne uge afholdes Mandag Morgen Velfærdens Innovationsdag med blandt andet velfærdsteknologi på programmet.**

## Foreningen for Kommunal- og Forvaltningsret i Danmark



Forening for Kommunal- og Forvaltningsret i Danmark byder i 2011 på følgende medlemsmøder:

### 1. Forvaltningsretlige udfordringer i forbindelse med digital sagsbehandling (E-dag 3, objektiv sagsbehandling mv.)

v/ kontorchef Karsten Loiborg, Folketingets Ombudsmand og chefkonsulent Frederik Siegmundfeldt, It- og Telestyrelsen

8. februar i København  
10. februar i Århus

### 2. Ændringerne i styrelsesloven og nyt fra det kommunalretlige område i øvrigt

v/ kontorchef Pernille Christensen, Indenrigs- og Sundhedsministeriet

26. april i København (samtidig afholdes foreningens generalforsamling)  
28. april i Århus

### 3. Grænser for gaver og repræsentation – særligt debatmøde

v/ professor dr.jur. ved Københavns Universitet Niels Fenger

20. september i København  
22. september i Århus

### 4. Udfordringer i forbindelse med udbuds- og tilbudslovgivningen v/ vicedirektør Kim Sparlund, Konkurrencestyrelsen og advokat Andreas Christensen, Horten

24. november i København

Se endvidere foreningens hjemmeside og medlemsorienteringer for nærmere oplysninger om tidspunkt og sted for årets arrangementer

[www.kommunalret.dk](http://www.kommunalret.dk)

Sekretariat: Advokattieselskabet Horten  
v/ advokat Anders Valentiner-Branth (3334 4148)  
og advokat Line Markert (3334 4251)  
Philip Heymans Allé 7, 2900 Hellerup  
E-mail: komret@horten.dk

## Online omsorg til ældre

Estimeret national årsværksbesparelse: 250-500 årsværk

► **Fysiske besøg** i ældre borgeres hjem koster dyrt. Men fremover kan ydelser som rådgivning og påmindelser om medicin måske klares ved direkte videokontakt over internettet. I 2011 kører det som forsøgsprojekt mellem KMD og Aalborg, Aabenraa, Greve og Kerteminde. Projektet går ud på, at de ældre borgere ved hjælp af en touch-skærm og et videokamera nemt og hurtigt kan komme i kontakt med kommune, familie og venner.

## Klimavenlige affaldskurve

Estimeret national årsværksbesparelse: over 500 årsværk

► Flere gange ugentligt tømmes affaldskurve, og skrald samles op fra gaderne. Men nye skraldespande vil fremover kunne rumme 5-6 gange så meget skrald, fordi de komprimerer affaldet ved hjælp af strøm fra solceller. Og de giver selv besked, når de skal tømmes. De intelligente skraldespande kan også gøre det lidt sjovere at smide affald i skraldespanden. Nyt skrald bydes velkommen med lys og lyde, når man rammer.

## Lagerstyring på biblioteker

Estimeret national årsværksbesparelse: 100-250 årsværk

► Biblioteksansatte skal ikke sætte bøger på plads. Et nyt forsøg vil med et lagerstyringssystem automatisere folkebibliotekernes håndtering, transport og lagring af bøger, spil og multimedier. Målet er på sigt at opnå store besparelser i forhold til den tid, som medarbejderne i dag anvender på materialehåndtering. Projektet er forankret i Københavns Kommune og samarbejder med biblioteker i Aarhus og Tårnby.

## Respektløst FOA-indlæg

"Skudderudder, tidsspilde og balanceproblemer. Betragtninger fra en overenskomstforhandling." Sådan lyder titlen på et indlæg skrevet af afdelingschef i KL Lene Møller. Hendes indlæg er et svar til FOA-formand Dennis Kristensen hårde kommentarer til overenskomstforhandlingerne indtil nu.

Dennis Kristensen har specielt været ude efter møderne fredag 14. januar. Det var de politiske forhandlinger, hvor der blev enighed om at fortsætte seniordagene, og det efterfølgende møde, hvor embedsmænd forsøgte at finde frem til et fælles forslag til fornyelse af MED-systemet.

I alt har Dennis Kristensen skrevet tre indlæg om de seneste forhandlinger. Det første under titlen 'Skudderudder' og det sidste med titlen 'Tidsspilde'.

Afdelingschef i KL Lene Møller, der deltager i forhandlingerne, svarer blandt andet:

"I alle indlæg har Dennis Kristensen meget travlt med at give KL's forhandlere karakter for måden, forhandlingerne gribes an på. Det forekommer helt unødvendigt, og er heller ikke befordrende for et godt forhandlingsklima. Og det forekommer meget lidt respektfuldt over for KTO's egne sekretariatsfolk at kalde det store arbejde med at forhandle alle de krav, som KTO har rejst, som tidsspilde." dknyt.dk

## Fortidsminder på nettet

En ny webportal om Danmarks fortidsminder rummer både videovejledning, fakta og gode råd om korrekt pleje af fortidsminder. Websiden er også stedet, hvor interesserede kan få viden og svar på alt om Danmarks mere end 30.000 fredede fortidsminder.

Siden er et resultat af den politiske aftale om Grøn Vækst, hvor regeringen og Dansk Folkeparti afsatte 30 millioner kroner frem til 2015 til formidling af kulturlandskabet, herunder fortidsminder og fredede områder. Udformningen er sket i et samarbejde mellem Kulturarvsstyrelsen og Naturstyrelsen.

Ansvar for at passe på fortidsminderne hviler på ejerne af fortidsmindet, typisk kommuner eller private lodsejere. Læs mere på [altomfortidsminder.dk](http://altomfortidsminder.dk). dknyt.dk



FOTO: ARKIV

## Åndssnobberi på facebook

Man skal ikke være bange for at fremhæve sin finkulturelle arv. Det mener man i Sorø, der i høj grad har satset på det historiske åndsliv i den facebook-kampagne, kommunen har lavet. Den indeholder blandt andet en film, der hedder Sjællands Firenze.

Signe Foersom fra kommunen skriver i et indlæg på Kommunikationsforum, at man med filmen "har parkeret den ellers så typiske kommunale hang til at ville favne hele bredden, der så ofte ender med laveste fællesnævner."

Om en anden film på kommunens facebook-side skriver hun:

"Med et glimt i øjet kaster vi os ud i åndssnobbet selvforherligelse i stop-motion." eed

## 103 millioner til branding

**Nordjylland satses på fælles turisme.** Formålet med den store satsning er at skabe et sammenhængende billede af Nordjylland som ferie- og rejsemål. Det er nemlig afgørende for turismens fremtidige muligheder, at kræfterne samles og koordineres, skriver Region Nordjylland i en pressemeddelelse.

"Det er vigtigt, at vi profilerer os i samlet flok og sælger hele Nordjylland som et stærkt brand. Når så vores gæster har valgt Nordjylland som feriemål - ja, så kan vi hver især markedsføre de flotte lokale blomster, der er i den imponerende buket, som den samlede nordjyske turisme udgør," siger Mogens Gade, der er borgmester i Jammerbugt Kommune og formand for VisitNordjylland Mogens Gade (V). eed

# Budgetaviser skal sælge nedskæringer

Flere kommuner har valgt at formidle budget 2011 i avisform. Men er budgetaviseren det fornuftige valg, når borgerne skal klædes på med tørre tal? Kommunen har spurgt to eksperter til råds.

### formidling

Af Benjamin Holst  
benjamin@kommunen.dk

Hvis Johann Gutenberg levede i dag, havde han formentlig udgivet Bibelen som elektronisk nyhedsbrev. Men på trods af digitaliseringen, iPads og verdensomspændende avisdød har flere danske kommuner igen i år valgt at lave såkaldte budgetaviser: Rigtige aviser, der skal sikre borgerne en grad af forståelse for de mange pinefulde nedskæringer, der kommer til at ramme alt fra vuggestuebørn til hjemmeplejere i 2011.

"Det er selvfølgelig en god ide, at informere borgerne om, hvad deres penge bliver brugt til. Men man skal passe på, at man ikke skyder gråspurve med kanoner," siger Ole Munk, der har designet en stribe prisvindende aviser i ind- og udland.

### Husk at prioritere

Foran sig har han tre eksempler på budgetaviser udsendt af henholdsvis Ringkøbing-Skjern, Høje-Taastrup og Dragør i forbindelse med budget 2011.

Det koster mange penge at lave aviser. Og det er tydeligt, at de tre kommuner ikke har



God kommunikation er især vigtigt i hårde tider. Flere kommuner har valgt avisformatet til at oplyse borgerne om, hvorfor der skal spares rundt omkring. Særligt Dragørs tryksag roses af eksperter for sin gode udnyttelse af formatet.

brugt de samme ressourcer.

Ringkøbing-Skjern og Høje-Taastrup har begge valgt et format på otte sider ombrudt med flere artikler på hver side, faktabokse, lagkagediagrammer og talkolonner. Dragørs budgetavis bruger de samme 'værktøjer', men avisen fylder til gengæld kun en enkelt side.

"Helt spontant synes jeg, at Dragørs avis er den mest afbalancerede, rent proportionsmæssigt. Jeg kunne godt have en mistanke om, at mange borgere ville smide de andre aviser i papirkurven," siger Ole Munk.

Avisdesigneren er ikke imponeret over budgetaviseren fra Høje-Taastrup. For selvom kommunen valgte at sætte institutionsbørn på forsiden og derved satte 'ansigter på tallene', har redaktionen forbrudt sig mod en af avis-sprogets gyldne regler: at prioritere stoffet for læserne.

"Det er som om, man ikke har bestemt sig for, om noget af stoffet er mere eller mindre vigtigt for læserne. Der er ikke noget, der hæver sig op over resten. Så skal man være meget interesseret for at læse videre," siger Ole Munk.

Også Klaus Kjøller, som un-

derviser i offentlig kommunikation ved Københavns Universitet, mener at Dragørs ensides-avis er det bedste bud af de tre:

"Den er overskuelig og sender samtidig et væsentligt signal til borgerne."

Overordnet mener kommunikationsforskeren, at selvom ikke alle borgere måske forstår indholdet, så er budgetaviseren som koncept en god ide.

"Kommunerne viser hermed, at de påtager sig byrden og går ud og forklarer borgerne, hvorfor de gør, som de gør," siger Klaus Kjøller. o



Mikkel Hedegaard, Kim Barren og Rasmus Jønsson  
blgger om kommunikation hver uge på [www.kommunen.dk](http://www.kommunen.dk)

## Rank ryggen!

Af Rasmus Jønsson  
Kommunikationsfirmaet New Deals

Når de, der går ind for, at der skal ske besparelser i kommunerne, skal argumentere for deres holdning, bruger de ofte antallet af kommunikationsfolk i kommunerne og kuldsejlede kommunikationsprojekter som eksempel. Senest skete det i Berlingske Søndag, hvor en af de mange CEPOS-chefer - der har det privilegium at kunne komme i medierne uden at tænke på nyhedskriterier - forsvare milliardbesparelserne i kommunerne med, at der er alt for meget overflødig fedt i form af for mange kommunikationsfolk og deres ligegyldige projekter.

Selvom der uden tvivl går et par overflødig kommunikationsfolk rundt, er det fuldkommen tåbeligt at forsvare milliardbesparelser med, at der er ansat for

mange kommunikationsfolk. Det svarer til at påstå, at de mange finansmænd, der er gået konkurs, selv er ude om det, fordi de har brugt pengene på at støtte CEPOS. Men trods det lave argumentationsniveau kommer der nok ikke et kvalificeret svar fra kommunikationsfolkene i kommunerne. Var det kommunens it-medarbejdere, pædagoger eller skolelærere, der var blevet angrebet, ville der være kø i medierne for at give ham svar på tiltale.

Men hvorfor svarer kommunikationsfolk, der jo netop kan skrive, ikke igen på den latterlige argumentation, som alle andre faggrupper ellers ville have gjort? En væsentlig forklaring skal findes i, at kommunikationsfolk i kommunen slet ikke har fået opbygget en faglighed om deres arbejde. Kommuner er nogle af de mest kommunikerende organisationer, der dagligt kommunikerer på kryds og

tværs til borgere, medarbejdere, medier, politikere og interessenter. Derfor er der selvfølgelig brug for professionelle kommunikationshåndværkere, der kan tænke i målgrupper, forstår sig på nye medier, kan stå for pressehåndtering og borgerinddragelse, og som formår at skrive effektfulde tekster.

Men det har kommunikationsfolkene slet ikke været gode nok til at fortælle, hverken internt eller eksternt. Derfor ligger der en stor opgave for dem i at få ranket ryggen og fortalt omverdenen, at det håndværk, de leverer, er udført med samme faglighed og ekspertise, som når en it-mand reparerer pc'erne, en glarmester sætter nye ruder i, eller når en skolelærer underviser vores unge. o

# Embedsmændene har taget magten

Den mangeårige borgmester i Aarhus, Thorkild Simonsen, samlede kommunerne og udviklede KL til en moderne, slagkraftig organisation. I dag mener han, at statens embedsmænd har taget magten.



## De kommunale fyrtårn

Kommunen sætter fokus på landets lokale frontfigurer. Fra de gamle bykonger til de garvede embedsmænd.

### fyrtårnet

Af Joan Færch  
red@kommunen.dk

2. juledag for mange år siden blev KL's direktør, Peter Gorm Hansen, ringet op i sit hjem, længe før solen overhovedet havde tænkt på at stå op. I røret var KL's forholdsvis nytiltrådte formand, Thorkild Simonsen, der klokken fem denne julemorgen var i gang med dagens aviser og ønskede en vurdering af en forsidehistorie i Jyllands-Posten.

De to skulle få et tæt samarbejde i de knap ni år, hvor Thorkild Simonsen var formand for KL, og joken mellem dem har siden været, at formanden i sin iver efter at være opdateret glemte at ønske glædelig jul og afsluttede samtalen ved blot at lægge røret på.

Historien er karakteristisk for Thorkild Simonsens flid og engagement, men siger også noget om en utålmodighed, der til tider kan kamme over.

"Ja, jeg er utålmodig, og det er ikke altid det bedste. Min tålmodighed blev for alvor sat på prøve, da det tog seks-syv år at få vedtaget at bygge musikhuset i Aarhus. Da var jeg ved at smide håndklædet i ringen, men heldigvis holdt jeg ved. I forhold til KL tror jeg ikke, at det har været så slemt," konstaterer Thorkild Simonsen.

Thorkild Simonsen runder til sommer 85 år og kan se tilbage på en karriere med mange politiske resultater, selv om han først trådte ind på den politiske arena som 40-årig.

### Tæt på de borgerlige

Det var Thorkild Simonsens evne til at favne bredt både personligt og politisk, der i 80'erne gjorde ham i stand til at samle kommunerne bag KL og udvikle organisationen til et stærkt talerør for kommunerne. Dertil kommer, at han beskrives som en god strateg og en god forhandler, der altid havde gjort sine egne overvejelser, også i forhold til embedsmændene.

"Jeg er altid gået efter resultater, og jeg har aldrig brugt at profilere mig på mærkesager.



Bykonge i Aarhus, KL-formand og til sidst indenrigsminister. Gennem over 30 år var Thorkild Simonsen (S) et kommunalt omdrejningspunkt af rang. I dag er han åbent bekymret på det kommunale selvstyres vegne.

Foto: Pollfoto

### blå bog Thorkild Simonsen

Thorkild Simonsen  
1997-2000 Indenrigsminister  
1982-1997 Borgmester i Aarhus  
1970-1982 Rådmand i Aarhus  
1966-1997 Medlem af Aarhus byråd  
1978-1997 Medlem KL's bestyrelse  
1986-1992 Formand for KL  
1979-1982 Formand for KL

Det får man ikke noget ud af. Jeg har heller aldrig haft nogen fine fornemmelser over

for, hvem jeg ville samarbejde med, og jeg har haft et godt forhold til politikere i al-

le leje fra konservative til VS'ere," erklærer Thorkild Simonsen.

Hverken Københavns Kommune eller Frederiksberg var medlem af KL, da Thorkild Simonsen i 1979 - i øvrigt ikke som borgmester, men rådmænd - første gang blev formand for organisationen.

### Socialdemokratiske knaster

I Thorkild Simonsens sidste og længste formandsperiode fra 1986 til 1992 kom hans evner til at manøvrere på tværs

af partiskel til at stå sin prøve. Schlüter var tiltrådt fire år tidligere og stod for at rykke samfundet fra en periode med høj inflation til at etablere en mere stabil økonomi. En situation, der på mange måder ligner den, vi har i dag.

"Schlüter var meget interesseret at have et godt forhold til formanden for KL, så han hindrede ikke samarbejdet med kommunerne, og vi løste også mange sager for ham. Som formand for KL repræsenterer man begge fløje, og

"Jeg er altid gået efter resultater, og jeg har aldrig brugt at profilere mig på mærkesager. Det får man ikke noget ud af."

den daværende næstformand, Evan Jensen, og jeg var enige om at føre den politik, der gav flest fordele for kommunerne," understreger Thorkild Simonsen.

Til tider kunne forholdet til det socialdemokratiske bagland støde på flere knaster end samarbejdet med politiske modstandere.

"Mine partifæller var somme tider efter mig, og vi gennemførte måske også en gang imellem ting, der kunne se borgerlige ud," erkender Thorkild Simonsen.

### Embedsmændene regerer

Siden Venstre-regeringen med Anders Fogh Rasmussen i spidsen trådte til i 2001, er det gået støt ned ad bakke med det kommunale selvstyre, vurderer kommunernes mangeårige førstemand.

"KL er blevet frataget sin magt. Regeringen respekterer ikke det kommunale selvstyre, og det er jeg meget betænkelig ved. Folketinget vedtager uden videre love, som det derefter er op til kommunerne at administrere. Det gælder for eksempel efterlønsreformen, der blev vedtaget sådan hovsa i 2006, og så viser virkeligheden sig først, når kommunerne skal gennemføre loven," siger Thorkild Simonsen.

På spørgsmålet om, hvor magten findes i det politiske liv i dag, falder svaret promte.

"Det er de statslige embedsmænd, der styrer. I dag ved vælgerne ikke, hvad politikerne selv mener. Deres udtalelser er tilrettelagt af embedsmænd og spindoktorer," siger Thorkild Simonsen.

"Som politiker er man nødt til selv at tage ansvar, også selv om der sker fejl, men politikerne er ikke længere politikere." ○

**Overvejer du et jobskifte,** får du den rigtige løn, hvordan får du synlighed? *Kommunen Karriere* bringer hver uge de væsentligste nyheder om kommunale lederjob.

10

procent af de kommunalt ansatte svarer at de "i høj grad" eller "i meget høj grad" kunne tænke sig at blive leder på deres nuværende arbejdsplads. Næsten hver femte privatansatte giver udtryk for det samme.

KILDE: AGENDA - ARBEJDSMARKEDSPOLITISK ANALYSE

## Sådan bruges billeder i ansøgningen

Der er delte opfattelser af, om man bør sende billeder med en jobansøgning. To karriereeksperter er dog enige om, at man i hvert fald ikke skal sende feriebillederne.

### Jobsøgning

Af Emil Ellesøe Ditzel  
emil@kommunen.dk

Profilbilledet i jobansøgningen kan være en kilden sag. To forskellige eksperter i jobansøgninger til lederjob er meget uenige om, hvordan sådanne billeder bliver modtaget af arbejdsgivere.

"Regel nummer et er, at hvis ikke der bliver bedt direkte om det, så send ikke billeder med," siger Christian Kurt Nielsen, der er administrerende direktør i rekrutteringsfirmaet Mercuri Urvals danske afdeling.

Han påpeger, at man altid skal sætte sig i modtagerens situation, når man skriver en ansøgning, og med et billede bliver det lige pludselig en

**"Hvis man skal sende et billede, så send et, der er så neutralt som muligt, så du ikke risikerer, at folk reagerer meget negativt."**

CHRISTIAN KURT NIELSEN,  
ADM. DIREKTØR,  
MERCURI URVAL



Hvis du sender et billede med din jobansøgning, skal du fremstå professionel. Ligesom du ville se ud, når du møder på job. Foto: Colourbox

subjektiv situation, som man ikke kan kontrollere.

"Jeg har aldrig hørt om nogle, der er kommet til samtale til et job i den kategori, der tales om her, på grund af et billede, men jeg har hørt om masser, der ikke er kommet til samtale på grund af et billede," siger Christian Kurt Nielsen, der mener, at man skal lægge vægt på det objektive i ansøgningen og gemme det personlige indtryk til samtalen.

**BMW, bryllup og bøllehat**  
Nikoline Meyer er ledelsesrådgiver i Lederne, og hun

har en anden opfattelse af billedets betydning i en ansøgning.

"Jeg synes ikke, et billede forstyrrer mine refleksioner over, hvad der ellers står. Tværtimod synes jeg, det kan supplere de informationer, man får. Hvis man skriver, at man er engageret og udadvendt, så virker det godt med et billede med en god udstråling," siger Nikoline Meyer.

Hun og Christian Kurt Nielsen er dog enige om, at hvis man sender et billede med, så skal man være meget varsom med, hvilket billede man sender. De har begge set mange

uheldige eksempler.

"Hvis man skal sende et billede, så send et, der er så neutralt som muligt, så du ikke risikerer, at folk reagerer meget negativt," siger Christian Kurt Nielsen, der både har set mænd foran deres BMW'er og meget nedringede piger.

Nikoline Meyer har set ansøgningsbilleder fra brylluppet, hvor konen var klippet ud, og fra fisketuren med bøllehat på.

"Nogle glemmer at tænke over, hvilke signaler det sender," siger hun.

## Fem gode fotoråd

Ledelsesrådgiver hos Lederne, Nikoline Meyer mener, at det kan være en god idé at sende et billede med, når man søger job. Men man skal overholde nogle simple, gode regler.



### Omtanke

Af Emil Ellesøe Ditzel  
emil@kommunen.dk

### Tænk professionelt

Du skal tænke billedet som en del af dit professionelle image. Det vil sige, at du skal se ud på billedet, som du vil se ud på jobbet. Alt for ofte bruger folk lang tid på at skrive en god ansøgning, og så propper de et billede ind fra deres ferie. Mange rekrutteringsfirmaer tager billeder af deres kandidater. Dit eget medsendte billede er din garanti for, at du ser ud, som du gerne vil fremstå.

### Billedet skal være i cv'et

Det er vigtigt, at billedet er i cv'et og ikke i selve ansøgningen. Oftest vælger man at starte med at læse cv'et, og det er som tillæg til dine personlige oplysninger, at billedet fungerer bedst.

### Pdf-format

Hvis du vælger at sætte et billede ind i cv'et, så husk at sende hele cv'et i pdf-format. På den måde er du sikker på, at det bliver printet ud, sådan som du havde tænkt, det skulle. Hvis det for eksempel er et Word-dokument, kan du risikere at billedet bliver forvrænget, eller at det rykker layoutet på cv'et.

### Sort/hvidt billede

Det er en god idé at gøre billedet sort/hvidt. Man kan risikere, at cv'et kan blive kopieret meget eller skrevet ud på mindre heldige printere, og farvebilleder bliver hurtigere uskarpe og uklare.

### Brug en fotograf

Hvis man ikke kender én med et godt digitalt kamera og evner, så brug de penge, det koster, på en fotograf. Det er en del af dit professionelle image, så det er pengene værd.

## ledersjob

Kommunen Karriere og Ofir.dk præsenterer offentlige lederjob.

Se hele jobbeskrivelsen på [www.kommunen.dk/job](http://www.kommunen.dk/job) ved at indtaste kviknummeret i søgefeltet.

I samarbejde med **ofir**

<b>Styrelse</b>	<b>Leder af Dybbøl Plejecenter</b> Sønderborg Kommune K24603952	<b>Strategisk indkøbskonsulent - Projektleder</b> Helsinger Kommune K24579568	<b>Ny Leder til Byggesag</b> Odense Kommune K2459373
<b>Chefkonsulent/konsulentchef til Uddannelses-Centret Fredericia</b> Fredericia Kommune K24605587	<b>Viceforstander/afdelingsleder til STU Viborg</b> Viborg Kommune K24608467	<b>HR-chef</b> Erhvervsskolen Nordsjælland, Hillerød K24598993	<b>Souschef hos medierepræsentanten i OSCE</b> Udenrigsministeriet, Østing K24598902
<b>Teknik- og miljøchef</b> Hedensted Kommune K24581366	<b>Spilmand</b>	<b>Uddannelseschef</b> Erhvervsskolen Nordsjælland, Hillerød K24601400	
<b>Afdelingsleder til 4 ældrecentre</b> Hjørring Kommune K24598275	<b>Projektleder til kriminalitetsforebyggende gadeplansindsats</b> Greve Kommune K24605369	<b>Kontorleder til Kongevejens Skole</b> Lyngby-Taarbæk Kommune K24610145	
<b>Teamleder til nyt flerfagligt team i Teknik &amp; Miljø</b> Hjørring Kommune K24600495	<b>Koordinator til Borgerservice</b> Greve Kommune K24605361	<b>Centerchef, børn- og familieområdet</b> Odsherred Kommune K24607967	
<b>Sekretariatschef til en ny stabsenhed i Velfærdsforvaltningen</b> Nordsjællands Kommune K24600453	<b>SFO-leder, Strandskolen</b> Greve Kommune K24608556	<b>Fyr</b>	
		<b>Leder til Sygedagpenge</b> Odense Kommune K24606123	

Få din jobannonce i **Kommunen**  
Kontakt Pia Abildgaard Olsen  
[pia@kommunen.dk](mailto:pia@kommunen.dk) eller tlf. 3334 6060

**"Så skal vi bare også huske, at når borgerne skælder ud, så er det rettet mod kommunen som en mastodont og ikke mod den enkelte sagsbehandler."**

**JESPER CORTES, NY BORGERRÅDGIVER I RANDERS**

**BRØNDERSLEV  
25-års jubilæum**

Viceborgmester Arne M. Jensen (S) havde den 1. januar 2011 25-års jubilæum som kommunalpolitiker i Brønderslev Kommune. Arne M. Jensen er valgt for Socialdemokraterne og har i 21 år været gruppeformand samt medlem af økonomiudvalget. I perioderne med socialdemokratisk borgmester har Arne M. Jensen varetaget posten som viceborgmester. I snart 20 år har Arne M. Jensen været medlem af børne- og ungeudvalget, heraf flere år som formand.



Borgernes nye mand i Randers kalder sig selv en procesmand, der kan lide en uforudsigelig hverdag.  
Foto: Randers Kommune

**FAVRSKOV  
To 25-års jubilæer**

Ikke mindre end to 25-års jubilæer bliver fejret ved reception 28. januar klokken 13-15 i byrådsalen i Hammel. Anne Neergaard, 62, blev valgt ind i Hvorslev Byråd første gang i 1986 for Socialdemokratiet i Thorsø-Vejerslev-Aidt. I 2006 blev Anne Neergaard valgt til Favrskov Byråd, hvor hun i første byrådsperiode var medlem af socialudvalget. Anne Neergaard er i dag medlem af teknik- og miljøudvalget. Niels Flade Nielsen, 58, blev valgt ind i Hammel Byråd i 1986 for Socialdemokratiet i Hammel. I 2006 blev han valgt til Favrskov Byråd, hvor han siden har været formand for social- og sundhedsudvalget.



**UGENS UUNDGÅELIGE  
Borgerrådgiver i Randers**

41-årige Jesper Cortes blev udvalgt til jobbet blandt 102 ansøgere og er pr. 1. februar ansat til at styrke dialogen mellem borgerne og Randers Kommune. Han har en uddannelse som jurist bag sig, en fortid i forsikringsbranchen og militærerfaring som konstabel i en kampvogneskadron. Siden 2004 har han været ansat i Randers Kommune, først i skatteankenævnet, så i huslejenævnet og sidst i socialforvaltningen, hvor han har haft mæglingsopgaver samt fungeret som juridisk konsulent.

*Hvad ser du som den største udfordring i forhold til dit nye job som borgerrådgiver?*

Det er simpelthen at gøre det synligt, så borgerne opdager, at de har muligheden for at kontakte en borgerrådgiver. Jeg skal skabe en stor kendskabsgrad, og der ligger helt sikkert en opgave i også at gøre det synligt i forhold til forvaltningerne.

*Hvad skal dit kommende job indebære?*

Der er mange succeskriterier. Det, jeg personligt har allerhøjest på listen, er, at hjælpe dem, der oplever, at de render panden mod en mur, eller har svært ved at komme igennem, når de endelig henvender sig til det offentlige. Jeg vil gerne være med til at forbedre deres oplevelse og hele dialogen i de sager.

*Bliver du kommunens eller borgernes mand?*

Jeg bliver borgernes mand. Jeg er ansat under byrådet uden for forvaltningen for netop at hjælpe borgerne. Jeg er en rigtig procesmand, så jeg kan godt lide at få procedurer til at køre, og jeg mener, at vi bør gøre vores yderste for at overholde de forvaltningsretlige regler, der er. Så skal vi bare også huske, at når borgerne skælder ud, så er det rettet mod kommunen som en mastodont og ikke mod den enkelte sagsbehandler.

*Hvad har været din bedste oplevelse i løbet af ugen?*

Den overvældende interesse! Det har været utroligt rart med de mange tilkendegivelser udefra om, at den her stilling lige er mig, og at jeg er den rette til at løfte opgaven.

*Hvad er du god til?*

Jeg er rigtig god til at løse sager, og det er også den funktion, jeg har haft tidligere. Sager, der går lidt i hårdknude, dem har jeg en god evne til at løse op igen.

*Og dårtig til?*

Den samme type arbejde. Jeg har stor respekt for dem, der dag ud og dag ind kan lave det samme, men jeg har meget svært ved at se mig selv sidde i en funktion, hvor jeg til punkt og prikke kender arbejdsdagen hele vejen igennem. Så lidt uforudsigelighed, det må der gerne være.

*Hvem er dit forbillede?*

Jeg har egentlig mange, men jeg har overordnet stor respekt for folk, der arbejder helhjertet for en sag, de tror på. Jeg er jo firserbarn, og jeg kan rent faktisk rigtig godt lide Poul Schüter. Han var en fantastisk nyskabelse dengang, og jeg har savnet en karakter som ham sidenhen. Jeg kan godt lide folk, der tør agere efter deres holdninger.

er 45 år, uddannet i HD-udenrigshandel og eksporttekniker og har 16 års erfaring fra udenrigstjenesten, Danmark Eksportråd i Danmark og udlandet med rådgivning af smv'er om internationalisering og forretningsudvikling, oplyser Svendborg Kommune. Fremtidsfabrikken Sydfyn har som målsætning at gøre Sydfyn til landets bedste område for kreativt iværksætter.



**RUDERSDAL  
Byplanchef**

Lone Byskov, tidligere Hilerød Kommune, tiltræder 1. februar stillingen som byplanchef i Rudersdal Kommune.

**DET CENTRALE  
HANDICAPRÅD  
Ny formand**

Det Centrale Handicapråd har fået ny formand: Tue Byskov Bøtkjær. Han overtog formandsposten 1. januar 2011, hvor han afløste Ester Larsen, der har virket som formand siden 2004. Tue Byskov Bøtkjær er direktør i Foss Analytical A/S med ansvar for global HR og kommunikation.



**DKNYT  
Dødsfald**

Kort før sin 75-års fødselsdag er tidligere direktør, redaktør, forfatter og senest skribent på dknyt, Paul Hegedahl, død i sit hjem i Dyreborg ved Faaborg.



Paul Hegedahl var i sine yngre dage med til at gøre det danske kalendersystem, Time Manager, til en verdensomspændende succes. Efter tiden med Time Manager grundlagde Paul Hegedahl magasinet for ledere, Ledelse i dag. Bladet udkom i et mindre oplag til en aktiv læsergruppe, der interesserer sig for ledelse på højt niveau. Magasinet udgives i dag af organisationen Lederne. Med stor energi, en hel enestående viden, et meget stort udsyn og en bemærkelsesværdig indsigt leverede Paul Hegedahl et betragteligt antal anmeldelser, kronikker og kommentarer på dknyt.

**ALTINGET.DK**  
MEST OM POLITIK

**Hvem vinder valget?  
Rød eller blå blok?**

Få dit daglige politiske overblik på [www.altinget.dk](http://www.altinget.dk)

Altinget.dk's redaktion på Christiansborg udgiver 12 fagpolitiske betalingsportaler og 3 gratisportaler med nyheder, debat og baggrund om dansk politik. Få en måneds gratis og ulorpligtende prøveabonnement på [www.altinget.dk](http://www.altinget.dk).

**Lundgaard Konsulenterne**

- Visions- og strategiprocesser for byråd, økonomiudvalg og fagudvalg
- Processer frem mod et godt politisk lederskab og fremtidens kommunale selvstyre
- Rekruttering af ledere og nøglemedarbejdere
- Udvikling af ledergrupper – med eller uden brug af typeprofilværktøjer (JTI, Disc)
- Coaching af toppolitikere og ledere

**Professionel rekruttering af chefer og topledere**

**Brug os for eksempel til:**

- Strategisk ledelse
- Organisationsudvikling
- Økonomisk styring
- Lederevaluering og -udvikling

Brug proceskonsulenter med topledereerfaring. Den erfaring har vi!

**H.C. Vestergaard**  
LEDELSE STYRING UDVIKLING  
TE. 7022 5272 • [www.hcvestergaard.dk](http://www.hcvestergaard.dk)

**ODENSE**

**Chef for  
Bystrategisk Stab**

Bystrategisk stab har fået ny chef: Anne Velling. Bystrategisk Stab varetager blandt andet projektledelsen for omlægning af Thomas B. Thriges Gade og etableringen af den nye letbane i Odense. Anne Velling Christiansen kommer fra stillingen som sekretariatschef i borgmesterforvaltningen.

**ODENSE**

**Projektleder for  
Fremtidsfabrikken**

Sydfyns UdviklingsSamarbejde I/S har pr 1. januar 2011 ansat Susanne Linnét Aagaard som projektleder for Fremtidsfabrikken. Susanne

**Skriv til debat & navn:**

Kommunen, Gammel Strand 50, 2.  
1202 København K  
debatognavn@kommunen.dk



"De medlemmer efterlader sig markante huller på vores arbejdspladser – og det bliver sværere og svære for dem, der er tilbage, at holde fast i fagligheden."

BENNY ANDERSEN, SOCIALPÆDAGOGERNES FORMAND, OM NYE TAL, DER VISER, AT ANTALLET AF FYRINGER BLANDT SOCIALPÆDAGOGER ER TREDOBLET PÅ ET ÅR

## Kommunerne har brug for flere kontrolmuligheder

### BPA-ordning

Af Hans Halvorsen (S), beskæftigelses- og socialrådmænd i Aarhus

Det kom ikke som den store overraskelse, at socialministeren skyder bolden videre lige i hovedet på kommunerne, efter at TV2's Operation X i sidste uge afslørede, hvor nemt det er at snyde med offentlige midler i den såkaldte BPA-ordning.

Det er efterhånden blevet ministrenes automatreaktion, når der viser sig at være problemer med den lovgivning, som regeringen gennemfører.

Ikke desto mindre er det skuffende, at socialministeren afviser at forbedre kommunernes muligheder for at sikre, at de penge, som kommunerne udbetaler til firmaerne, også svarer til de ydelser, som borgere med handicap modtager fra det private firma.

Jeg er enig med socialministeren i, at BPA-ordningen er en god ordning til gavn for de handicappede borgere, der ønsker at slippe for det administrative bøv, der er forbundet med at have handicapshjælpere ansat. Men det bety-

"Der er huller i lovgivningen, der gør det nemt for brodne kar i branchen at stikke et sugerør ned i de offentlige kasser."

der jo ikke, at ordningen ikke kan forbedres.

Vi har en forpligtelse til at passe på skatteydernes penge, og det gør vi ikke ved at lukke øjnene for, at der er huller i lovgivningen, der gør det nemt for brodne kar i branchen at stikke et sugerør ned i de offentlige kasser. Det gør vi heller ikke ved at kaste en masse ressourcer ind i et omfattende kontrolapparat, der alligevel vil være ineffektivt med den nuværende lovgivning.

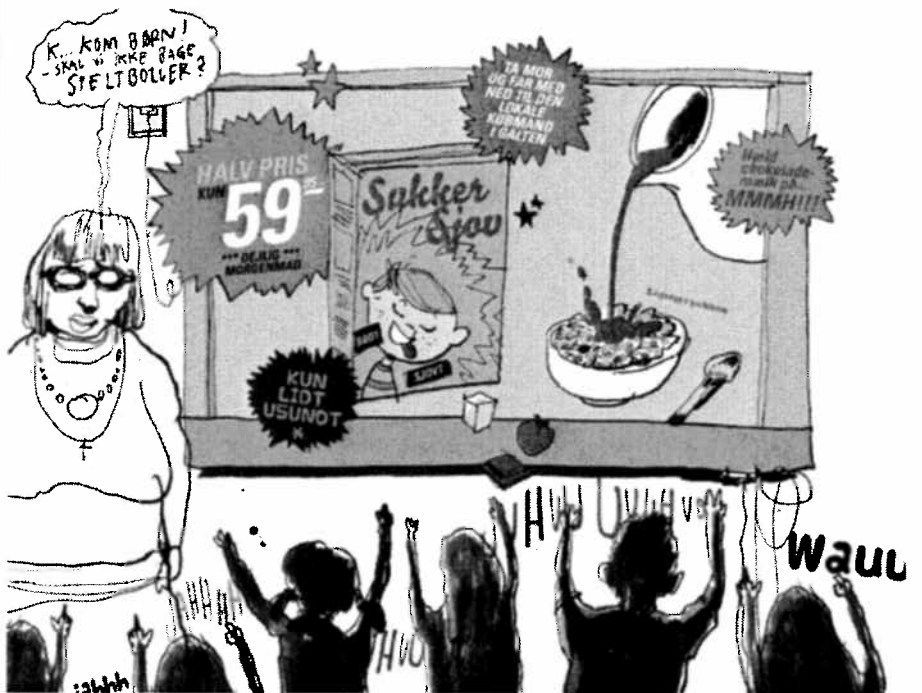
### Borgeren må føre tilsynet

Som BPA-ordningen er skruet sammen i dag, har kommunerne ingen direkte sanktionsmuligheder over for et firma, som indgår en aftale med en handicappet borger om at varetage arbejdsgiveransvaret i en BPA-ordning. Skal en kommunal kontrol med firmaets ydelser være effektiv, indebærer det, at borgeren med handicap skal føre nøje tilsyn med, hvilke handicapshjælpere der går ind og ud af vedkommendes dør. Om det eksempelvis er vikarer eller faste hjælpere.

Denne registrering skal derefter sammenholdes med den faktura, som firmaet har sendt til kommunen.

Det betyder et stort kontrolapparat i kommunen, som er dyrt, og som giver nøjagtig lige så meget administrativt bøv for borgeren med handicap, som det var hensigten at slippe for. Det ville da været noget nemmere at gøre ordningen mindre bureaukratisk. For eksempel ved at lave samme godkendelsesprocedurer som ved frit valg af hjemmehjælp.

### over strengen



TEGNING: RASMUS MEISLER/SPILD AF T.O.

## Vigtig information til ungerne

Skanderborg Kommune vil give de kommunale institutioner mulighed for at få en elektronisk infotavle. Også private virksomheder får mulighed for at købe reklameplads på tavlen – det skal indbringe kommunekassen over 400.000 kr. om året.

## Alle har krav på trygge boligområder

### tryghed

Af Manu Sareen, ambassadør for Den Trygge Kommune

Hvordan definerer man tryghed? Opfattelsen af tryghed varierer meget fra ung til gammel og fra land til by. Fælles for os alle er dog, at vi ønsker at kunne færdes trygt og sikkert i vores respektive boligområder. Det er altafgørende for, at vi kan fungere i hverdagen og varetage vores pligter som samfundsborgere. Desværre er ikke alle boligområder i Danmark trygge.

I Den Trygge Kommune tror vi på, at der findes masser af handlekraft og energi blandt borgerne i Danmark. Den 27. januar 2011 åbner vi dørene for Kommunernes Tryghedsdag, hvor vi har fokus på tryghed i boligområder gennem på borgerinddragelse, byplanlægning, teknologi og design.

Borgerinddragelse, fordi involvering af borgere spiller en vigtig rolle for vores ejerskab



Den Trygge Kommune uddeler 25.000 til bedste bud på, hvordan man skaber trygge boligområder. Foto: Colourbox



"I Den Trygge Kommune tror vi på, at der findes masser af handlekraft og energi blandt borgerne i Danmark."

til for eksempel bygninger, ting og nye initiativer. Byplanlægning, fordi en gennemtænkt planlægning af by og bolig er vigtig for vores opfattelse af boligområdet, vores lyst til at gøre brug af udearealer og til at færdes på gader og stræder. Og teknologi og design, fordi vi gennem ny teknologi og moderne design

kan skabe innovative løsninger til fremme af tryghedsfølelsen.

Vi glæder os desuden til at uddele Tryghedsprisen på 25.000 kr. til bedste bud på, hvordan vi på en enkel, ultraditionel og innovativ måde skaber tryghed i boligområder. Det behøver ikke at være så svært!

## Nyheder for den offentlige beslutningstager

Bestil 30 dages GRATIS adgang til dknyt.dk.

dknyt >>

## Hvorfor har I ikke en whistleblower-ordning i din kommune?

» LÆS MERE I FORUM PÅ KOMMUNEN.DK

**"I Danmark kan** man let forestille sig [...] at den politiske debat om ordningen kommer til at fylde meget mere end de forslag/indberetninger, der kommer i klage-kasserne."

THUNE KORSAGER

**"Løsningen er altså** ikke yderligere frit lejde, men en åben og saglig dialog og størst mulig inddragelse af alle interessenter."

THOMAS RIEMENSCHNEIDER



# I Flensborg kombineres det danske med det tyske. Lad os drage nytte af erfaringerne fra det grænseoverskridende samarbejde.

Overborgmestervalget i Flensborg gav genlyd i de danske medier. Da valgsejren kom i hus den 21. november, trak det store overskrifter i de danske medier. For Flensborg er en by, alle danskere har et forhold til. Byens afgørende rolle i dansk historie er en del af den kollektive bevidsthed - om end detaljerne fortøner sig. Flensborg er desuden et naturligt stop på turen sydpå, ikke kun for jyder med trækkrug, men i stigende grad også på grund af bymidten med dens nyrenoverede gågade, de hyggelige gårdmiljøer og den charmerende havnefront.

Men hvad er overborgmesterens rolle? Den er dobbelt i mere end én forstand. Administrativ og politisk. Udadvendt og indadvendt. Magtfuld og magtesløs. Fuld af muligheder - og faldgruber.

Overborgmesteren er direkte chef for hele byens forvaltning med godt 1.200 ansatte. En slags kommunaldirektør. I styringen medvirker to andre borgmestre, som imidlertid er underlagt OB'en. Traditionelt har hver af de tre borgmestre haft tilknytning til et af de store partier - en utidssvarende model i dagens politiske landskab med hele otte byrådsgrupper. De to andre borgmestre har visse ledelsesmæssige beføjelser i forhold til de i alt fem områdechefer. En tvivlsom kompetence-

fordeling, vi på sigt skal rydde op i.

Overborgmesteren er imidlertid også en politisk post. Han er direkte folkevalgt - i denne omgang med 54 procent af stemmerne - for de kommende 6 år, uafhængigt af byrådet, som først bliver udskiftet ved næste kommunalvalg i 2013.

Overborgmesteren er byens primære forhandler og er sammen med formanden for byrådet - bypræsidenten - byens ansigt, som borgerne primært forholder sig til - med ros eller ris. Han kan tage initiativer, udskyde juridisk forkerte beslutninger og gøre brug af sin taleret i byrådet og i alle udvalgene. Han kan i visse situationer træffe hasteafgørelser uden om byrådet. Ganske magtfuldt. Men meget lidt hjælper det i længden uden brugbare flertal i byrådet. I Flensborgs byråd på 43 medlemmer og otte grupper bliver det en udfordring i sig selv.

Som by er Flensborg fuld af muligheder. Som en af de få byer i Slesvig-Holsten spås der befolkningsfremskud. Med industri, et universitet og en teknisk højskole, sygehus, en stærk handelsstand, mange servicefag og et stærkt musik- og kulturliv rummer den mange potentialer. Placeringen på Danmarks primære eksportakse er en særlig styrke, som både banker, vognmænd og store aktører som for eksempel Danfoss nyder godt af. Men del-

**"Nej tak til rådne bananer, men lad os nu få plukket de gyldne æbler."**

statens spareplaner har ramt hårdt i byen, hvor det nu gælder om at sikre både teatret, fængslet og universitetet. Byens egen sparekasse gik ned og hjem i finanskrisen, og arbejdsløsheden ligger omkring de 12 procent. Driftsbudgettet kører på massivt overtræk, så der skal en seriøs genopretning til - både på indtægts- og på udgiftssiden.

Hvad kan vi bruge en danskindet overborgmester til? Samarbejdet på tværs af den dansk-tyske grænse gør forskellen mellem udkantsområde og vækstregion. Flensborg har brug for hele sit opland. Og oplandet har brug for den urbanitet, som Flensborg med sine små 90.000 indbyggere kan tilbyde.

Ingeniøren, der tænker Flensborg ind i sit univers, vil have lettere ved at tage springet fra København og tage imod et jobtilbud i Aabenraa. Og tilsvarende er dansk livsstil og landskab med til at gøre Flensborg attraktiv for akademikerne fra München. Inden for 40 minutters transporttid (og hvem har ikke dag-

ligt det i København, Århus eller Trekantsområdet?) byder grænseregionen på det hele: Kvalificeret arbejdskraft, overkommelige priser, fremkommelige veje og en høj rekreativ værdi. Med andre ord: En høj livskvalitet for både hr. Danmark, fru Tyskland og mr. International.

Grænselandet vil aldrig kunne slå Hamborg eller Øresundsregionen i kvantitet. Men vi kan for alvor rykke, hvis vi ikke agerer parallelt, men supplerer hinanden og derved får skabt noget nyt og unikt: Et dansk-tysk universitetssamarbejde, der slår bro mellem begge landes forskning. En fælles erhvervsstrategi, der synliggør hele områdets styrker. Kulturhovedstaden, der levendegør det ypperste af hele den nordiske og hele den tyske kultur i et storslået vinderprogram for Sønderborg 2017. En levende brug af de historiske erfaringer fra krig til fred.

Lad os også være stededet, hvor vi udvikler de bedste kommunale løsninger, fordi vi kombinerer erfaringerne både fra KL og fra Deutscher Städtetag. Hele landet kan vinde, hvis det grænseoverskridende samarbejde finder et nyt gear, med færre ord og mere handling. Nej tak til rådne bananer, men lad os nu få plukket de gyldne æbler.

Af Simon Faber, overborgmester i Flensborg

## Uambitiøs oprydning i beskæftigelsesjungen

### ● beskæftigelse

Af **Ilse Asmussen**, formand for HK/Kommunals beskæftigelsesudvalg

Inger Støjbergs plan for afbureaukratisering af beskæftigelsesindsatsen fjerner ikke de grundlæggende sygdomme i systemet. Det er for lidt og for uambitiøst, og hvis indsatsen over for de ledige for alvor skal batte, skal der helt andre boller på suppen.

Jeg anerkender, at beskæftigelsesministeren tilsyneladende har taget det altomfattende bureaukrati på området alvorligt. Men Inger Støjbergs udspil fjerner ikke hele den ødelæggende tilgang om, at form er vigtigere end indhold.

De mange snærende kontrolmekanismer vil stadig dominere i et system, der grundlæggende er ude af stand til at udnytte de mange dygtige medarbejderes kompetencer.

På plussiden tæller planens forudsætning om, at ledige ikke længere skal igennem en



Ilse Asmussen håber, at jobcentrenes medarbejdere får mere frihed. Foto: Das Büro

række uproduktive øvelser, hvis de inden for fire uger starter i et nyt job. Også ideen om at virksomhederne slipper for en del papirarbejde, når de har holdt sygefraværsamtaler med deres medarbejdere, er udmærket.

### Frigive ressourcer

Jeg ser frem til, at nogle af de forbedringer, der trods alt er tale om i ministerens udspil, vil kunne frigive nogle af jobmedarbejdernes ressourcer

**"Mit håb er, at vi fremover i højere grad får mulighed for i samarbejde med den ledige at udarbejde mere individuelt tilpassede planer, så vi undgår at give de ledige direkte forkerte tilbud."**

til en mere meningsfuld indsats. Mit håb er, at vi fremover i højere grad får mulighed for i samarbejde med den ledige at udarbejde mere individuelt tilpassede planer, så vi undgår at give de ledige direkte forkerte tilbud.

Der er i den grad også behov for, at jobcentrenes virksomhedskonsulenter får frigivet mere tid til opsøgende arbejde på virksomhederne. ○

## bøger

### Undgå, at din ide skydes ned 'SLÅ IGENNEM'

Af John P. Kotter og Lorne Whitehead  
208 sider, Gyldendal Business  
Kr. 300 inkl. moms

Du har en god idé. Du ved, den kan hjælpe din virksomhed eller afdeling. Du præsenterer den for din gruppe og bliver mødt med kritiske spørgsmål og kommentarer. Og før du ved af det, er din idé død - skudt ned. Det behøver ikke gå sådan. I *Slå igennem* viser Kotter og Whitehead, hvordan du kan vinde tilhørerne og få opbakning til din ide. De viser en række strategier til at forstå nej-sigerens måde at angribe på, og redskaber til at møde deres angreb. Ved at invitere 'slangen' indenfor øger du dine muligheder for, at din idé slår igennem. Bogen præsenterer nogle illustrative og morsomme historier, hvor vi ser forskellige måder, en idé blive skudt ned på. Hver historie følges op med råd og modstrategier.



### Ledelsesteori og -praksis 'FILOSOFI I LEDELSE'

Af Pia Lauritzen  
240 sider, Hans Reitzels Forlag  
Kr. 275 inkl. moms

Filosofi i ledelse er en bog om det, der går på tværs af ledelsesdiscipliner og -teorier om Det personlige lederskab, Ledelse og medarbejdere og Ledelse og organisationer. Udgangspunktet er, at ledelsesfilosofi udstikker rammerne for ledelsesteori, som igen udstikker rammerne for, eller i hvert fald har indflydelse på ledelsespraksis. Dermed betragtes ledelsesfilosofi ikke som noget, man kan vælge til eller fra på uddannelser og kurser, men som præmissen for den måde, ledelse forstås og praktiseres på. Forfatteren argumenterer for, at vor tids ledelsesfilosofi baserer sig på en meget gammel forståelse af filosofi, som er problematisk i forhold til at imødekomme de krav og forventninger, der stilles til ledere i dag.



### Effekt af efteruddannelse 'LEDELSE OG LÆRING I PRAKSIS'

Af Poul Helth (red.)  
299 sider, Samfundslitteratur  
Kr. 299 inkl. moms

Vores samfund bruger omkring 15 mia. kr. om året på efteruddannelse af ledere og medarbejdere. Der bliver ikke gennemført effektmålinger af, hvad vi samfundsøkonomisk får ud af alle de penge. Men hvad værre er, at der er ringe opmærksomhed på, hvordan kompetencerne bliver brugt i praksis. For at skabe større opmærksomhed på, hvordan virksomhederne kan anvende de ansattes kompetencer, kræver det fokus på læring. At ansatte har lært noget på deres efteruddannelse er ikke det samme, som at de også kan bruge det lært hjemme på arbejdspladsen. Frem for alt, skal kompetenceudvikling have positiv effekt i praksis, bør virksomhedernes ledelse prioritere læring som en vigtig opgave.



# til citat



**"Nej, det er korrekt, men man kan jo blive fristet en gang imellem ... men det er rigtigt, det må man ikke."**

**JOHANNE SCHMIDT-NIELSEN (EL) MÄTTE ERKENDE, AT MAN ALTSÅ IKKE BANDER FRA FOLKETINGETS TALERSTOL**

oplysning til borgerne om skjoldet



## vejle

Skjoldet for den nye Vejle Kommune blev en finpusset udgave af Vejles gamle byvåben. Vandet, broen og træerne har i århundreder været indlysende symboler for en by med et så nydeligt opland, som de har i Vejle. Med det nye skjold blev bladene lige vendt en gang opad, så de ikke hang så sløvt.

Naturen er også mindre kontroversiel end det, som ellers var på tale på de kanter. Efter Jelling blev omfattet af kommunen, ønskede bl.a. den nuværende borgmester at basere byvåbnet på den kendte kristusfigur på Jellingesten. Det skete ikke.

Liberal Alliance gik i 2010 fra et til seks byrådsmedlemmer. Altså en seksdobling. Her konkluderer **monoklen**, at med den fremskrivningsmodel, som Thor Pedersen noget urimeligt bliver sat i forbindelse med, vil det over tid, i løbet af halvanden valgperiode, betyde, at Liberal Alliance ejer hele det kommunale Danmark. Denne erkendelse vækker panik i landets politiske pressekorps, der som bekendt gerne beskæftiger sig med modsætninger og brudflader. For det bliver jo ikke sjovt at skrive om, når finansministeren varsler større kommunale besparelser, og KL-formand Villum Christensen bryder ud i 'Yes sir, I can boogie'. Det bliver dog muligvis et ret interessant tv-indslag.

**monoklen**

monoklen er et enøjet, ugentligt synspunkt

## Kommunen i bakspejlet

Kommunedata hygger om kunderne med tidens møbler. Hele ugen.



1980. 'Lørdagshjørnet' var programmet i slut-70'erne og start-80'erne, hvor de kendte fik sig en snak og en smøg i en sofa. Hjørnesofa og hygge var også, hvad KMD - dengang Kommunedata - valgte til at markedsføre standen på indkøbsmessen. Eneste problem: Der er ikke noget askebæger! En graverende fejl, hvis det for eksempel var Gasolin eller Dan Turéll, man ville tiltrække.



Her ser vi professionel ledelse, som det beskrives i en række lodige ledelsesbøger. Som vi skal se, er popcorn dog ikke den eneste type fødevarer, der kan bringe ny forståelse til torvs.

Foto: Polluto

# Moderne ledelse er en dejlig snack

**Mad forklarer simpelthen ledelse. Så enkel er tendensen i de mange seriøse ledelsesbøger, man absolut må læse, hvis man skal være chef i moderne tid. Vi taler om æg, popcorn, æbler - og eventuelt en kiks.**

Af Morten Okkels  
mok@kommunen.dk

**F**ødevarer har en symbolsk magt. Det har alle ledelsesfilosoffer vidst, siden seniorkonsulent Jesus af Nazaret slog igennem med nadver-konceptet. Også moderne tids store mestre har indsigt i denne sandhed, viser bogen 'Balance for livet'. Et ordinært hønseæg er faktisk et godt billede på vanens magt:

"Når vi befinder os i kernen af ægget - inde i blommen - så er vi inde i den trygge komfortzone. Forlader vi blommen og bevæger os udad, så går vi i retning af æggets hvide dele. Det er der, næringen befinder sig - også i overført betydning. Hviden er indlæringen, hvor vi slipper kontakten til den trygge komfortzone og

bevæger os over i noget oprøvet. Helt utrygt bliver det, når vi bevæger os uden for skallen ..."

Det er indlysende. De tider er forbi, hvor ægget ikke stod for andet end et godt proteintilskud.

### Corny!

Popcorn-teorien er et andet eksempel på mad-analogier. Det stammer fra bogen 'Moderne Ledelse'.

"Min popcorn-teori går ud på, at mens nogle popcorn popper hurtigt, uanset hvad, er der en masse popcorn, der næsten er klar til at poppe, og nogle, der aldrig popper. Hvis de popcorn, der aldrig popper, ligger og suger al energien fra andre, så popper de, der næsten er klar, ikke. Men hvis man fjerner de popcorn, der aldrig popper, så kan de popcorn, der er næsten klar, godt poppe."

Det er svært at se, hvordan noget kan udtrykkes mere klart og koncist. Men for god ordens skyld var pointen selvfølgelig, at lederen skal have øje for medarbejdernes kompetence. Tydeligvis lader denne komplicerede pointe sig bedst udtrykke gennem popcorn. Det er billedsprog af en

karakter, der ligefrem overgår det kendte råd nr. 9 fra 'Ledelse i en krisetid - 10 råd til moderne ledelse', der lød "Du skal se at komme ned fra den helikopter".

### Kundskabens frugt

Billedsprog er nu ikke alt. Helt konkrete madvarer kan faktisk bruges med øje for selvudvikling. Her et uddrag fra 'Nærværets kraft og kunsten at lede sig selv':

"Find et æble, en banan, en vindruer eller eventuelt en kiks. (...) Kig nu på æblet. Kig afslappet, men koncentreret. Mærk duften af æblet. Brug nogle minutter på at sans æblet, så at sige. Tag helt, helt langsomt en bid af æblet. Virkelig langsomt. Mærk æblets konsistens. Mærk dine tænder i æblet. Smag på æblet. Mærk æblets konsistens, mens du tygger det. Spis æblet så langsomt, du overhovedet kan. Giv dig rigtig, rigtig god tid."

Konklusioner: Mad og ledelse hører sammen. At forstå sine snacks er at forstå sine kompetencer. Denne type råd er vigtige for en seriøs leder i en seriøs institution. Læseren ønskes held og lykke med at realisere sig selv som et smukt, forløst, gennemført udfoldt popcorn.

## Prøv Kommunen i 14 dage

- gratis og uforpligtende  
2 aviser + adgang til kommunen.dk.

Bestil på [www.kommunen.dk/prøveabonnement](http://www.kommunen.dk/prøveabonnement)



Læs hele baggrunden i **kommunen**



# TIL MINISTEREN



25. januar 2011

J.nr. 2011-0001575

Akt

ps/ssl/per

## Orientering af ordførerne artikler om aktivering i Farvergade og i Randers Kommune

Til godkendelse

Godkendt af:

Til underskrift

Ministeren *(circled)*

Til drøftelse

Departementschefen: *(signature)*

Til orientering

Afdelingschef/kontorchef:

Til brug for mødet den

Bemærkninger:

~~*(crossed out)*~~  
*(handwritten initials)*

*Godkendt  
7/2-2011  
(signature)*

### Kopi

LS per, ssl, psm, sga, anb

JAIC

SAC

KPC

Øvrige

Til minister, via departementschef

Til minister, kopi til departementschef

Til minister

**Fra:** Erik Holck Hansen  
**Sendt:** 19. januar 2011 12:30  
**Til:** Mark Thorsen; Søren Gade  
**Cc:** Ministersager AMS  
**Emne:** aktivering timer -

**Opfølgingsflag:** Opfølgning  
**Flagstatus:** Grøn

**Vedhæftede filer:** Dokument 10.doc

**Spørgsmål:**

Beskæftigelsesminister Inger Støjberg (V) vil som led i oprydningen i junglen af aktiveringsregler gøre op med den omstridte 25-timers regel, som betyder, at kommunerne skal aktivere dagpengemodtagere mindst 25 timer om ugen.

Ministeren vil lade kommunerne bestemme, hvor mange timer der skal aktiveres. AK-Samvirke kalder forslaget 'discountaktivering'. - Det betyder, at kommunerne fuldt lovligt kan indkalde folk til et tilbud en time om ugen i stedet for 25 timer om ugen og stadig bogføre det som 'aktiv indsats',« siger dir. Verner Sand Kirk fra samvirket.

Kan ministeren bekræfte, at en times samtale om ugen efter de nye forslag vil kunne udgøre en 'aktiv indsats'?

**Svar:**

Overhovedet ikke. Forslaget giver mulighed for en fleksibel og personligt tilrettelagt indsats. En dagpengemodtager, der skal aktiveres i dag, skal aktiveres i 25 timer om ugen, uanset behov. Det er jo meningsløst.

Timekravet betyder at de kommunale sagsbehandlere bruger unødvendigt lang tid på at finde et tilbud, der præcist lever op til kravet om, at aktiviteten skal vare mindst 25 timer. Det er også meningsløst.

Så det foreslår jeg vi laver om. Men forslaget giver ikke mulighed for at kommunen får refusion for mere end den tid, hvor den ledige dagpengemodtager er i tilbuddet. Refusionen på dagpenge er sådan indrettet, at hvis en kommune giver aktive tilbud på 1 time, får den kun refusion for 1 time, men hvis de giver tilbud med mange timer får de tilsvarende mere i refusion. Dermed er der en større økonomisk støtte fra staten til kommuner, der gør en større indsats.

Med forslaget gør vi op med et eksempel på overstyring og sætter hensynet til den ledige først. Det nytter ikke med et firkantet aktiveringssystem. Udgangspunktet for tilrettelæggelsen af indsatsen skal altid være den lediges individuelle behov, og hvad der virker bedst - ikke specifikke systemkrav for at nå et krav om et bestemt antal timer.

# TIL GODKENDELSE



25. januar 2011

J.nr. 2011-0001575

Juridisk koordinatort/bj

## Orientering af ordførerne om forskellen på aktivering i Farvergade og i Randers Kommune

### **Problemstilling**

Politiken og "Kommunen" har i dag omtalt, at også andre kommuner end København aktiverer i stil med "Farvergadeprojektet". Det nævnes eksplicit, at Randers Kommune aktiverer mange kontanthjælpsmodtagere færre end 25 timer.

Det fremgår også, at der tegner sig et folketingsflertal for at kulegrave kommunernes administration af 25-timers reglen.

Artiklerne beskriver problemstillingerne overfladisk, idet det ikke fremgår, at der er forskel på målgrupperne i Farvergadesagen og i Randers Kommune. Artiklerne henviser i øvrigt til en rapport, som evalueringsinstituttet KREVI i 2008 har udarbejdet, og hvoraf det skulle fremgå, at flere kommuner aktiverer i væsentligt mindre omfang end 25 timer ugentligt.

### **Løsning og indstilling**

Problemstillingen handler om, at kommunerne ifølge artiklerne har vanskeligt ved at forstå reglerne om refusion under aktivering.

For kontanthjælpsmodtagere er der ikke noget krav til, hvor mange timer de skal aktiveres ugentligt. Der er derimod en regel om, at kommunen kan få høj refusion, når ledige aktiveres i 25 timer ugentligt. For ikke-arbejdsmarkedsparate gælder det i øvrigt, at de kan aktiveres et mindre antal timer, hvis personen ikke kan klare 25 timer – og at kommunen i det tilfælde fortsat kan få den høje refusion.

Farvergadesagen og Randers Kommunes aktivering adskiller sig fra hinanden ved at omhandle forskellige målgrupper. I Farvergadesagen er der tale om arbejdsmarkedsparate kontanthjælpsmodtagere, mens omtalen af aktivering i Randers Kommune handler om ikke-arbejdsmarkedsparate ledige.

Arbejdsmarkedsstyrelsen har i 2006 og 2007 – da reglerne blev indført - udsendt vejledninger til kommunerne om kravet til timeantal for at få høj refusion.

Det indstilles, at materialet anvendes på ordførermøde.

### **Det videre forløb**

Sagen drøftes på ordførermødet.

### **Forelæggelsen er godkendt af**

Marie Hansen, Søren Tingskov, Anne Marie Møller Larsen

**Bilag**

- Notat om forskellen på Farvergade-aktiveringen og Randers Kommunes aktivering og om reglerne på området. Det fremgår, at der er tale om to forskellige målgrupper med to forskellige regler.
- Notat om det kommunale revisions- og tilsynsarbejde på beskæftigelsesområdet
- Notat om Krevi-rapporten fra 2008.



25. januar 2011

J.nr. 2010-000

Juridisk koordinations/tbi

## Reglerne for hvor mange timer der skal aktiveres for forskellige målgrupper

---

Der er rejst spørgsmål om, hvorvidt 25-timers kravet for aktivering er svære at forstå. Det har været omtalt i pressen, at der er andre kommuner, der har aktiveret ligesom i Farvergade-sagen i Københavns Kommune.

Det fremgår af Politiken den 25. januar 2011, at en rapport viser, at der er stor forskel på, hvordan 25-timers reglen fortolkes i kommunerne. Det fremgår således, at i Randers Kommune aktiveres mere end halvdelen af kontanthjælpsmodtagerne i mindre end 10 timer om ugen. Og at de ledige fx får lov til at skrive ansøgninger hjemmefra. Politiken skriver, at aktiveringen i Randers kommune dermed minder om Farvergade.

### **Forskellen på aktiveringen i Farvergade og i Randers Kommune**

Arbejdsmarkedsstyrelsen skal oplyse, at der er følgende forskelle på Farvergade og Randers Kommunes aktivering:

Farvergadesagen drejede sig om arbejdsmarkedspare ledige, som kommunen sendte i aktivering ca. 1½ time om ugen, og de ledige skulle derudover på egen hånd foretage jobsøgning. Kommunen hjemtog høj refusion for denne aktiverings-type. Dette var i strid med reglerne, fordi det drejede sig om arbejdsmarkedspare ledige. For disse er der et krav om aktivering mindst 25 timer i gennemsnit om ugen, for at der kan hjemtages høj refusion.

I Randers Kommune handler det ikke om arbejdsmarkedspare ledige. Det drejer sig om personer, der ikke er i stand til at blive aktiveret 25 timer om ugen. For sådanne personer kan 25-timers kravet fraviges, hvis kommunen dokumenterer, at den enkelte person kun kan klare at blive aktiveret et mindre antal timer. Og det er netop, hvad der er sket, ifølge Randers Kommunes oplysninger til Arbejdsmarkedsstyrelsen.

### *Er reglerne klare?*

Efter Arbejdsmarkedsstyrelsens vurdering er reglerne for, hvornår 25-timers kravet kan fraviges, entydige. Det kan kun ske for ikke-arbejdsmarkedspare ledige, som ikke kan aktiveres i 25 timer ugentligt.

Mere præcist siger reglerne, at for, at kommunen kan få høj refusion af udgifterne til kontanthjælp, er det et krav, at personen deltager i aktiveringstilbud, og at:

- betingelserne for tilbud i lov om en aktiv beskæftigelsesindsats er opfyldt, herunder at personen deltager aktivt i tilbuddet.

- tilbuddet skal i gennemsnit være på minimum 25 timer om ugen, bortset fra hvis personen det på grund af den enkelte lediges situation kun er muligt at deltage i aktivering et lavere timetal. Og i så fald skal det være dokumenteret i sagen, hvorfor personen ikke kan aktiveres i 25 timer.

Der kan således ikke være tvivl om, at kun ikke-arbejdsmarkedsparate personer må aktiveres et mindre antal timer end 25 for at hjemtage høj refusion.

Der kan henvises til bilag til dette notat for en nærmere gennemgang af reglerne.

#### **Hvad kan kommunerne gøre, hvis de er i tvivl om reglerne.**

Kommuner, der har spørgsmål til, hvordan reglerne skal forstås, skal som udgangspunkt rette henvendelse til Beskæftigelsesankenævnet under Statsforvaltningen, der er behjælpelig med vejledende fortolkning af reglerne.

Kommunerne og de kommunale revisorer kan også rette henvendelse til Arbejdsmarkedsstyrelsen. Ud over at Arbejdsmarkedsstyrelsen giver vejledende fortolkning til reglerne, udsender styrelsen også orienteringsskrivelser i forbindelse med nye lovregler eller i forbindelse med, at der konkret viser sig generel tvivl om fortolkningen. Styrelsen har således i 2006 og 2007 i forbindelse med regelændringer vejledt generelt om reglerne.

Tillige afholder styrelsen årlige møder med de kommunale revisorer, hvor resultaterne af de årlige revisionsberetninger drøftes, og hvor de kommunale revisorer har mulighed for at stille spørgsmål. Der holdes endvidere ad hoc møder med revisorerne i forbindelse med større regelændringer, hvor de nye regler bliver gennemgået, og styrelsen udsender løbende information om ændrede konteringsregler på regnskabsområdet.

Både om aktivering i Farvergadesagen og i Randers Kommune er styrelsen blevet spurgt.

Af Berlingske Tidende fra 15. oktober 2010 fremgår det, at en kontorchef fra Københavns Kommune i januar 2008 telefonisk forespurgte Arbejdsmarkedsstyrelsen om principperne i 25-timers reglen. Det fremgår, at kontorchefen efter samtalen meddelte kommunens direktion, at det eksisterende tilbud efter kontorchefens vurdering ikke berettiger til at hjemtage 65 pct. refusion.

Også Randers Kommune spurgte i 2008 Arbejdsmarkedsstyrelsen om lovligheden af Randers Kommunes tilbud til ikke-arbejdsmarkedsparate. Af Arbejdsmarkedsstyrelsens svar til kommunen fremgår det, hvorledes betingelserne er for at få høj refusion, og at 25 timers kravet kan fraviges for ikke-arbejdsmarkedsparate, hvis de efter en konkret vurdering kun kan aktiveres et mindre timetal. Det fremgår ikke af forespørgslen fra kommunen, hvorvidt der indgik hjemmeaktivering i den konkrete aktivering for ikke-arbejdsmarkedsparate.

## **BILAG**

*Reglerne om aktivering i 25 timer for kommunen kan få høj refusion.*

Nedenfor er beskrevet reglerne i refusionsbekendtgørelsen.

For at kommunen kan få 50 pct. refusion (før 1. januar 2011 var det 65 pct. refusion) af udgifterne til hjælp efter § 1, er det et krav, at

1. betingelserne for tilbud i lov om en aktiv beskæftigelsesindsats er opfyldt,
2. tilbuddet i gennemsnit er på minimum 25 timer om ugen
3. personen deltager aktivt i tilbuddet.

Hvis kravene ikke er opfyldt, får kommunen 30 pct. refusion (35 pct. refusion før 1. januar 2011).

Et tilbud kan være på mindre end gennemsnitlig 25 timer om ugen, hvis kommunen dokumenterer, at det kun er muligt for personen at deltage på et lavere timetal.

### *Reglerne om fremmøde.*

I lov om aktiv socialpolitik er betingelserne for at modtage kontant- eller starthjælp fastsat. Efter lovens § 13, stk. 3, er det en betingelse for at kunne modtage hjælp, at den ledige tager imod et rimeligt tilbud efter lov om en aktiv beskæftigelsesindsats.

Det er en forudsætning i lovgivningen, at den ledige skal møde frem og være aktiv i tilbuddene i de timer, der er fastsat.

De særlige regler, der er om medregning af timer i aktiveringskravet, hvor den ledige ikke behøver at møde frem i tilbuddet, er særskilt nævnt i bekendtgørelse om en aktiv beskæftigelsesindsats, idet de er undtagelser til det generelle fremmødekrav. Det drejer sig om forberedelsestid ved tilbud om uddannelse og desuden om timer i ordinær beskæftigelse samtidig med aktiveringen.

Det fremgår af bekendtgørelsens § 101, stk. 7, at ved beregning af timetal for første tilbud, efterfølgende tilbud og tilbud i resten af ledighedsperioden medregnes forberedelsestid kun i det omfang, at forberedelse er sædvanligt i forbindelse med ordinær uddannelse.

Det fremgår af bekendtgørelsens § 101, stk. 8, at hvis den ledige har ordinær beskæftigelse i samme periode som aktiveringen, kan de ordinære arbejdstimer medregnes ved beregning af timetallet.

Det er uddybet i § 44 i bekendtgørelsen, at under uddannelsstilbud skal uddannelsesstedet løbende kontrollere, om personen deltager aktivt i uddannelsen og de dertil knyttede aktiviteter. Dette skyldes, at kommunen ved denne aktiveringsform ikke har mulighed for selv at kontrollere, om personen er mødt frem og deltager aktivt i tilbuddet.

Det fremgår ligeledes af § 45 i bekendtgørelsen, at for aktivering i videregående uddannelser, hvor uddannelsesstedet ikke har mulighed for løbende at kontrollere



personens aktive deltagelse, er personen selv forpligtet til straks at meddele jobcenteret, hvis der sker afvigelse. Jobcenteret og a-kassen kan indhente en tro og loveerklæring fra personen om, at personen deltager aktivt i uddannelsen og i de dertil knyttede aktiviteter.

Disse regler er desuden gentaget i en anden bekendtgørelse: Bekendtgørelse om kommunernes ret til refusion af udgifterne til kontant- og starthjælp, sygedagpenge samt ledigheds- og særlig ydelse til personer, der deltager i tilbud efter kapitel 10-12 i lov om en aktiv beskæftigelsesindsats eller gradvist vender tilbage i arbejde.

Af denne bekendtgørelse fremgår det i § 3, stk. 2, at ved kombination med ordinær ansættelse medregnes timerne i ordinær ansættelse ved opgørelsen af timekravet i aktivering. Derudover fremgår det af § 3, stk. 3, at ved tilbud om uddannelse, hvor det i almindelighed forventes, at personen anvender tid til forberedelse, kan forberedelsestid medregnes ved opgørelsen af timekravet.

Det kan tilføjes, at kravene til fremmøde er beskrevet i Arbejdsmarkedsstyrelsens skrivelse til kommunerne: "Skrivelse om særligt tilrettelagte forløb i form af hjemmeaktivering" (Skr. nr. 9278 af 25. maj 2009). "

Det fremgår heraf, at "aktiviteter i et særligt tilrettelagt forløb forudsætter, at der er kontrol med, at den ledige møder frem og er aktiv i tilbuddet i de fastsatte timer. Denne kontrol er endvidere en forudsætning for, at det er muligt at påse, om den ledige overholder sine forpligtelser, eller om der er grundlag for en sanktion."

Arbejdsmarkedsstyrelsen har vejledt i skrivelser til kommunerne om disse regler.



25. januar 2011

J.nr.

Juridisk koordinering/tbl

Talepunkter til ordførermødet 25. januar 2011  
Angående pressens omtale af 25-timers aktiveringskravet

---

### **Hvad handler den aktuelle presseomtale om?**

- Der har været presseomtale i dag med påstande om at:
  - Randers Kommune skulle aktivere på samme måde som de har gjort i København i Farvergade
  - reglerne er uklare
  - en rapport fra evalueringsinstituttet Krevi viser, at Randers Kommunes aktivering svarer til Farvergadesagen i Københavns Kommune.
- Artiklerne giver et skævt billede, fordi de ikke skelner mellem målgrupperne i aktiveringsindsatsen.

Bent Bøgsted (DF) er i artiklerne åben overfor en evt. undersøgelse af sagen.

### ***Reglen om 25 timers aktivering for at få høj statsrefusion***

- De to sager kan ikke sammenlignes, da der er tale om to forskellige målgrupper.
- AMS har skriftligt vejledt om reglerne, og der sker også opfølgning gennem bl.a. møder mellem AMS og de kommunale revisorer.
- Reglerne er sådan, at for at få høj statsrefusion af kontanthjælpen skal den ledige være i aktivering i mindst 25 timer ugentligt, med mindre kommunen kan dokumentere i sagen, at den ledige kun kan aktiveres et mindre timeantal.
- Den afgørende forskel mellem Farvergadesagen og Randers Kommunes aktivering er, at Farvergadesagen drejede sig om arbejdsmarkedsparede ledige, hvor der slet ikke handlede om at fravige aktiveringskravet på 25 timer. Kommunen betragtede hjemmeaktivering i form af jobsøgning som aktiveringstimer, der kunne medregnes i de 25 timer.
- I modsætning hertil handler Randers aktivering om ikke-arbejdsmarkedsparede personer, der ikke kunne aktiveres i 25 timer,

hvorfor kommunen havde nedsat aktiveringskravet til et mindre timeantal.

- De to aktiveringsformer kan således ikke sammenlignes. Der er tale om æbler og pærer.

### *Hvad har AMS gjort for at vejlede om 25-timers kravet?*

- Da kravet om først 10 timers og senere 25 timers aktivering for at få høj refusion blev indført, udsendte styrelsen skrivelser til samtlige kommuner.
- Derudover afholder styrelsen årlige møder med de kommunale revisorer, hvor resultaterne af de årlige revisionsberetninger drøftes, og hvor de kommunale revisorer har mulighed for at stille spørgsmål.
- Der holdes endvidere ad hoc møder med revisorerne i forbindelse med større regelændringer, hvor de nye regler bliver gennemgået, og styrelsen udsender løbende information om ændrede konteringsregler på regnskabsområdet.

# NOTAT



25. januar 2011

J.nr. n

Økonomi og Personale/kti

## KREVI rapport om økonomiske incitamenter og refusionssatser

---

Analyseinstituttet KREVI foretog i 2008 en undersøgelse af, om de nye økonomiske incitamenter og refusionssatser motiverer kommunerne til en ændret indsats på aktiveringsområdet i kommunerne. Baggrunden var refusionsomlægningen medio 2006, hvor der blev indført differentieret refusion i aktive og passive perioder. Der blev således givet 65 pct. refusion af kommunens udgifter til kontanthjælp til personer i aktivering og 35 pct. refusion af kommunens udgifter til kontanthjælp for personer der ikke var i aktivering. Undersøgelsen blev gennemført i 8 kommuner, herunder Randers.

Undersøgelsen dækker perioden fra og med 2004 til og med 2007. Kravet til aktiveringsomfanget var således 10 timer pr. uge i den undersøgte periode, da kravet først blev forhøjet til 25 timer pr. uge den 1. januar 2008.

KREVI rapporten peger på, at Randers aktiverer de ledige i mindre end 10 timer pr. uge (senere mindre end 25 timer pr. uge). Arbejdsmarkedsstyrelsen bemærker, at rapporten kan give indtryk af, at andre kommuner end København aktiverer mindre end 25 timer.

I Randers Kommune er der imidlertid tale om ikke-arbejdsmarkedsparate kontanthjælpsmodtagere, som kan aktiveres mindre end 25 timer ugentligt, samtidig med at kommunen får den høje refusion. Det kan forekomme, når arbejdsevnen er nedsat, og kommunen dokumenterer, at den enkelte person kun kan klare at blive aktiveret et mindre antal timer. I Københavns Kommune er der tale om arbejdsmarkedsparate, som skal aktiveres i gennemsnit minimum 25 timer om ugen, for at kommunen kan få den høje refusion.

Det kan endvidere oplyses, at Randers Kommunes revisor på et tidligere tidspunkt har fået bekræftet gældende regler og praksis vedrørende de ikke-arbejdsmarkedsparate ledige hos Arbejdsmarkedsstyrelsen.



25. januar 2011

J.nr. 2009-0008405

Økonomi og personale/

[revision koebenhavn]

## Generelt om det kommunale revisions- og tilsynsarbejde på beskæftigelsesområdet.

---

Beskæftigelsesministeriets kontrol- og tilsynsindsats på det kommunale beskæftigelsesområde - af bl.a. varighedsreglerne i forbindelse med aktivering - bygger på reglerne i bekendtgørelsen om statsrefusion og tilskud, samt regnskabsaflæggelse og revision på Socialministeriets, Beskæftigelsesministeriets og Ministeriet for Flygtninge, Indvandrere og Integrations ressortområder (Bek. 858 af 2. juli 2010).

Revisionsordningen afspejler, at det – i overensstemmelse med det kommunale selvstyre – er *kommunalbestyrelsen*, der har ansvaret for at overholde gældende regler, og at refusionen hjemtages i overensstemmelse hermed.

I henhold til bekendtgørelsen påhviler det kommunalbestyrelsen at sikre, at kommunen har etableret betryggende og hensigtsmæssige forretningsgange for sagsbehandling, udbetaling og regnskabsaflæggelse for ydelser eller tilskud på beskæftigelsesområdet, og at der er etableret betryggende og dokumenterede interne kontroller, jf. § 28 i bekendtgørelsen.

Det er dermed op til kommunens revisor at føre tilsyn med, at de gennemførte aktiveringstilbud lever op til lovens krav med hensyn til varighed og indhold, herunder at varighedskravet er opfyldt m.h.p. at kunne hjemtage høj statsrefusion af forsørgelsesydelsen under tilbuddet.

Det er derfor også kommunalbestyrelsens opgave at sikre, at der sker tilsvarende fradrag i de beløb, der anmeldes til refusion, såfremt revisionen har påpeget, at et beløb med urette er anmeldt til refusion, eller at der er hjemtaget for store tilskud fra staten, jf. § 74 i bekendtgørelsen.

Den kommunale revision udarbejder årligt en revisionsberetning, der er en samlet beretning om alle væsentlige forhold, som revisionens gennemgang har givet anledning til. Efter behandling i kommunalbestyrelsen sendes beretningen efterfølgende til Beskæftigelsesministeriet, der følger op på væsentlige fejl og mangler over for den enkelte kommune.

Dermed har ministeriet indseende med, at det af beretningerne fremgår, at revisionen har påset kommunernes overholdelse af gældende regler, herunder regnskabs- og refusionsregler, og at kommunalbestyrelsen har godkendt regnskabet i henhold til den kommunale styrelseslov § 45.

Revisionsordningen forudsætter således ikke, at Beskæftigelsesministeriet generelt går ind i en kontrol af, om enkeltkommuner lever op til lovgivningens forudsætninger. Styrelsen har tidligere udsendt skriftlige skrivelser til landets kommuner om

præciseringen af varighedskravet. De er derfor også sendt til de kommunale revisorer, så de kan vurdere, om der måtte være behov for evt. opfølgning - også i forhold til tidligere år.

**Behandlingen af revisionsrapporten for 2008 fra Københavns kommune.**

Beskæftigelsesministeriet modtog revisionsberetningen for 2008 fra Københavns kommune den 21. januar 2010. Heri peger revisor bl.a. på, at der ikke synes at ... *"foreligge dokumentation i sagerne eller journaler for aktiviteter i beskæftigelsescentrene, herunder om aktiviteterne i beskæftigelsescentrene opfylder kravet om 25 timers aktivering. Det fremgår umiddelbart heller ikke af sagen hvilken opfølgning/vurdering, der er foretaget på de iværksatte aktiviteter."*

Beskæftigelsesministeriet har afgivet sine bemærkninger til Københavns kommune den 10. august 2010 og bedt kommunen følge op på de bemærkninger, som revisionen er fremkommet med.

Det er derfor vigtigt at understrege, at kommunens revisor i sit revisionsarbejde har gjort opmærksom på, at det ikke var tilstrækkeligt dokumenteret om aktiveringsindsatsen levede op til varighedskravet, og at Beskæftigelsesministeriet i sin opfølgning har bedt kommunen om at følge op på revisionsgennemgangen.

I forbindelse med den efterfølgende medieomtale i bl.a. Berlingske Tidende om aktiveringsindsatsen i Farvergade har Københavns kommunes nuværende revisor Deloitte i sin pressemeddelelse den 12. oktober 2010 om beretningen for 2008 understreget at ... *"Det er umiddelbart vores opfattelse, at et forløb med et ugentligt fremmøde ikke lever op til lovgivningen om min. 25 timers aktivering"*

Beskæftigelsesministeriet har foretaget en tilsvarende gennemgang af revisionsberetningerne fra landets øvrige kommuner, og der er i hvert enkelt tilfælde foretaget en nøje opfølgning over for kommunerne på baggrund af de bemærkninger, råd og anbefalinger, som kommunernes revisorer måtte have afgivet.

Det kan supplerende oplyses at Rigsrevisionen i sin beretning til Statsrevisorerne om Statens overførsler til kommuner og regioner i 2009 (Beretning nr. 16/2009 af 4. november 2010) har oplyst følgende under pkt. 45:

*"Vedrørende beskæftigelsesområdet i Københavns kommune fremgik det af revisionsberetningen, at der generelt syntes at mangle dokumentation i sagerne for aktiviteter på beskæftigelsescentrene, herunder om aktiviteterne opfyldte kravet om 25 timers aktivering. Beskæftigelsesministeriet har anmodet Københavns Kommune om at udarbejde en redegørelse for kommunens opfølgning på revisors bemærkninger og anbefalinger vedrørende sagsdokumentationen, herunder om aktiviteterne opfylder kravet om 25 timers aktivering, og i hvilket omfang opfølgningen har givet anledning til refusionsmæssig berigtigelse".*

Det bemærkes, at Statsrevisionerne på et møde den 17. november 2010 behandlede beretningen, og ikke havde bemærkninger til punktet.

De fejl og mangler, som revisor har konstateret i forbindelse med revisionsgen-  
nemgangen i Københavns kommune er således allerede blevet opfanget inden for  
rammerne af den sædvanlige revisionsordning med kommunerne.

SJ20110314081654665 [DOR926325]

Fra: Stine Sørensen  
 Sendt: 25. januar 2011 11:05  
 Til: Stine Sørensen; Ministersager AMS  
 Cc: Pernille Harden; Søren Tingskov; Anne Marie Møller Larsen  
 Emne: SV: HASTER: Bestilling - materiale til ordførermøde om  
 Aktiveringskrav på 25 timer

Sagsnummer på denne er 2011-0001575

Med venlig hilsen

Stine Sørensen

Tlf.: +45 7220 5049  
 E-mail: ssl@bm.dk

---

Beskæftigelsesministeriet  
 Ved Stranden 8 - 1061 København K  
 Tlf.: +45 7220 5000  
 Fax: +45 3314 3108  
 Sikker e-mail: bm@bm.dk  
 Hjemmeside: www.bm.dk | The Ministry of Employment  
 | Ved Stranden 8 - 1061 København K  
 | Tlf.: +45 7220 5000  
 | Fax: +45 3314 3108  
 | Secure e-mail: bm@bm.dk  
 | Website: www.bm.dk

-----Oprindelig meddelelse-----

Fra: Stine Sørensen  
 Sendt: 25. januar 2011 09:16  
 Til: Ministersager AMS  
 Cc: Pernille Harden; Søren Tingskov; Anne Marie Møller Larsen  
 Emne: HASTER: Bestilling - materiale til ordførermøde om Aktiveringskrav på 25 timer

kære alle,

Vi har ordførermøde brug for materiale, som ministeren kan anvende til at orientere ordførerne om sagen.

Materialet skal bestå af et notat, der kort beskriver, hvad der stod i Krevi-rapporten, om og hvordan AMS fulgte op på rapporten (jeg erindrer at vi skrev rundt til kommunerne). Herunder hvordan kommunerne er blevet vejledt ift. 25-timers kravet. Notat skal kunne udleveres til ordførerne.

Herudover skal der udarbejdes talepunkter til ministeren, der besvarer de spørgsmål, som artiklerne rejser. Jeg kan identificere følgende

- Hvordan er reglerne.
- Hvad viste Krevirapporten.
- Hvordan fulgte AMS op på denne.
- Hvad har AMS generelt gjort for at vejlede om 25 timers kravet.
- Er der behov for en undersøgelse, som Bent Bøgsted bl.a. peger på.
- Hvad gør vi ved, at en så stor del af kommunerne peger på, at der er usikkerhed om reglerne.

Frist i dag kl. 12.00.

Materialet skal sendes til Pernille og jeg.

Sagsnummer følger.

Ring endelig over.



Med venlig hilsen

Stine Sørensen

Tlf.: +45 7220 5049

E-mail: ssl@bm.dk

---

Beskæftigelsesministeriet  
Ved Stranden 8 - 1061 København K  
Tlf.: +45 7220 5000  
Fax: +45 3314 3108  
Sikker e-mail: bm@bm.dk  
Hjemmeside: www.bm.dk | The Ministry of Employment  
| Ved Stranden 8 - 1061 København K  
| Tlf.: +45 7220 5000  
| Fax: +45 3314 3108  
| Secure e-mail: bm@bm.dk  
| website: www.bm.dk

-----Oprindelig meddelelse-----

Fra: Søren Tingskov

Sendt: 24. januar 2011 18:02

Til: Stine Sørensen; Rikke Kargaard Christensen; Pernille Harden; Louise Seidler  
Johansen; Mette Øhrberg; Kim Bonde Hansen; Cecilie Kisling

Cc: Peter Stensgaard Mørch; Marie Hansen; Erik Holck Hansen; Stig Martin  
Nørgaard

Emne: VS: Citat P4 (Farvergade-sagen)

Kære alle

Foranlediget af en artikel i Kommunen (vedhæftet; side 4 og 12), der først offentliggøres i morgen, har jeg talt med Suzanne Meyer på P4.

Jeg har understreget at Randers-sagen vedrører en helt anden målgruppe og at Frank Jensens omtale af Randers-sagen derfor er at blande æbler og pærer. Hun vil ikke tale med Frank Jensen. Og slet ikke bruge Randers-sagen som regi (som hun mente lytterne nok ikke vil forstå alligevel)

Hun bringer i morgen tidlig - efter det oplyste - først et interview med Morten Østergaard og et tilsvarende med Anna Mee Allerslev (hvor hun bifalder at folketingets partier nu bakker op om en undersøgelse). Og derefter siger jeg det nedenfor citerede:

M.v.h. Søren

-----Oprindelig meddelelse-----

Fra: Suzanne Meyer DR København [mailto:SMY@dr.dk]

Sendt: 24. januar 2011 17:17

Til: Søren Tingskov

Emne: Citat P4

Til Søren Tingskov,

Her er det citat, jeg har tænkt mig at bruge i indslaget:

"vi har i de revisionsberetninger, vi får ind fra kommunerne, ikke noget belæg for at tro, at der er sket noget tilsvarende i andre kommuner, som i København. Vi synes, at den revisionsmodel, vi har på området, den er egentlig ganske velfungerende, og vi mener med den model, der ligger, at det er op til kommunalbestyrelserne - sammen med deres revisorer - at sikre, at de overholder landets lovgivning, og at de har nogle forretningsgange og processer, der sikrer, at de har hånd i hanke med forvaltningen og lovgivningens krav"

Tak for hjælpen

Muh

Suzanne Meyer

--

-----  
-----  
Suzanne Meyer  
Journalist, P4 KØBENHAVN

DR  
Emil Holms Kanal 20  
DK-0999 København C  
T +45 3520 6800  
D +45 3520 6827  
smy@dr.dk  
www.dr.dk